Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 100 (1982)

Heft: 23

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE LANDESBIBLIOTHEK 3003
3003 BERN

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 23 – 309

Bern, Freitag, 29. Januar 1982 — 100. Jahrgang
Berne, vendredi, 29 janvier 1982 — 100e année

No 23 – 29. 1. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en décembre 1981.

Die Volkswirtschaft: Auszug aus der Januar-Nummer – La Vie économique: Extrait du numéro de janvier.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Sultan Reisen AG, in Zürich (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 250). Die Adresse der Gesellschaft lautet Manessestrasse 10, Zürich 4 (nicht Zürich 3).

30. Dezember 1981
Rama Garage R. Cavazzutti, in Schlieren, Betrieb einer Garage, usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 3997). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Rama Garage, Donno & Cougli», in Schlieren, erloschen.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, in Zürich 1, selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3552). Die Prokuren von Karl Haller, Walter Kurmann, Jacob Schellenberg und Eberhard Zädow sind erloschen. Heinz Oetiker, Kurt Steiger und Dr. Dieter Zobl führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz (der Registervermerk «beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes» wird gestrichen). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dr. Peter Dellsperger, von Thun, in Adliswil, sowie Dr. Urs Amberg; die Prokura des Letztgenannten ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Eduard Barmettler, von Buochs, in Baar; Peter Hasler, von Lommis, in Winterthur; Bruno Müller, von und in Ossingen; Albert Nussbaumer, von Oberägeri, in Maschwanden; Rolf Pfenninger, von Stäfa, in Oberengstringen; Max Renggli, von Zürich, in Bonstetten; Adolf Ruch, von Diessenhofen, in Wallisellen; Ernst Schmid, von Dielsdorf, in Regensdorf; Rolf Troller, von Olten, in Adliswil; Heinrich Weiss, von Russikon, in Bremgarten, und Peter Wullschleger, von Zofingen, in Erlenbach ZH. Von den Kollektivunterschriftführenden wohnen nun: Albert Kuhl in Stäfa, und Emil Uehlinger in Rüti ZH. Von den Prokuristen wohnen nun: Nino Werner in Spreitenbach, Benno Braun in Mönchaltorf, und Rolf Etzensperger in Wädenswil.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Albisrieden, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Prokura von Hanspeter Lüscher ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Leo Stutz, von Zürich, in Oberwil AG, und Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Altstetten, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten. Prokura von Josef Geser erloschen.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Aussersihl, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Höngg, Zweigniederlassung in Zürich 10 (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3552), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Fredy Duft, von Kaltbrunn, in Zürich, und Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Klusplatz, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Limmatquai, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3552), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Neumünster, Zweigniederlassung in Zürich 7 (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3552), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Gottfried Brem und die Prokura von Peter Hediger sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Vogt, von Brütten, in Uster. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Schwamendingen, Zweigniederlassung in Zürich 12 (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Doris Bertschi, von und in Zürich, und Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten. Prokurist Paul Haas ist nun auch Bürger von Dübendorf. Die Unterschrift von Erich Hediger ist erloschen.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Seebach, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3552), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Unterstrass, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max Graf; Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Josef Pfiffner, von Mels, in Zürich, und Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Wiedikon, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Wipkingen, Zweigniederlassung in Zürich 10 (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3553), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Karl Hafner, sowie die Prokuren von Max Müller und Urs Ehrbar sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Witikon, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Wollishofen, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Adliswil, Zweigniederlassung in Adliswil (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Affoltern a. A., Zweigniederlassung in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Andelfingen, Zweigniederlassung in Andelfingen (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Bassersdorf, Zweigniederlassung in Bassersdorf (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Bauma, Zweigniederlassung in Bauma (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)

selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Bülach, Zweigniederlassung in Bülach (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3553), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: August Widmer; Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Dietikon, Zweigniederlassung in Dietikon (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3553), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten; Armin Schaller, von Embd, in Killwangen, und Josef Geser, von Gaiserwald, in Oberweningen.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Dielsdorf, Zweigniederlassung in Dielsdorf (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Dübendorf, Zweigniederlassung in Dübendorf (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)

selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Effretikon, Zweigniederlassung in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten, und Max Raggl, von Dinhard, in Illnau-Effretikon.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Feuerthalen, Zweigniederlassung in Feuerthalen (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Glattbrugg, Zweigniederlassung in Opfikon (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Gertrud Baumann, von Oberhallau, in Zürich, und Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten. Ferner führt Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Buchegger, von Heldswil und Wittenbach, in Egg.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Hombrechtikon, Zweigniederlassung in Hombrechtikon (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten, und Hansjörg Amrein, von Zürich, in Hittnau.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Horgen, Zweigniederlassung in Horgen (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3553), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Kloten, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten, und Marcel Boo, von Winterthur und Mellikon, in Winterthur.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Küsnacht, Zweigniederlassung in Küsnacht (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Männedorf, Zweigniederlassung in Männedorf (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Meilen, Zweigniederlassung in Meilen (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Stark, nun in Hombrechtikon; Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Oberwinterthur, Zweigniederlassung in Winterthur II (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Pfäffikon, Zweigniederlassung in Pfäffikon (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Regensdorf, Zweigniederlassung in Regensdorf (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Richterswil, Zweigniederlassung in Richterswil (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Schlieren, Zweigniederlassung in Schlieren (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3553), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten, und Hans-Jörg Brey, von Zürich, in Pfäffikon ZH.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Thalwil, Zweigniederlassung in Thalwil (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hermann Dietrich, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, und Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Turbenthal, Zweigniederlassung in Turbenthal (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1981, S. 2993)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Urdorf, Zweigniederlassung in Urdorf (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3553)
selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Uster, Zweigniederlassung in Uster (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Walter Vogt ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Hafner, von Zürich, in Uster. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten. Der Prokurist Konrad Siegfried wohnt nun in Wetzikon.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Volketswil, Zweigniederlassung in Volketswil (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Wädenswil, Zweigniederlassung in Wädenswil (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Wald, Zweigniederlassung in Wald (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Wallisellen, Zweigniederlassung in Wallisellen (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914)
selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Wetzikon, Zweigniederlassung in Wetzikon (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rolf Schellenberg, von Kloten und Winkel, in Wetzikon, und Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Winterthur, Zweigniederlassung in Winterthur I (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Gino Rothenbach, von und in Winterthur, und Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten. Der Prokurist Peter Huber wohnt nun in Gachnang.

19. Januar 1982
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zumikon, Zweigniederlassung in Zumikon (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2914), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Jakob Wyss, von Brütten, in Kloten.

19. Januar 1982
Self Drive Autovermietung AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1977, S. 2449). Die Generalversammlung vom 27. 11. 1981 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Weba Auktionen AG.** Neuer Zweck: Organisation und Durchführung von Auktionen.

19. Januar 1982
Auto Bachmann Leasing AG, in Zürich 11, Leasing und Vermietung von Automobilen usw. (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1249). Die Generalversammlung vom 27. 11. 1981 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Weba Leasing AG.**

19. Januar 1982
Fenwick AG, in Schlieren, Handel mit, Instandstellung, Unterhalt und Vermietung von mechanischen, hydraulischen und elektrischen Geräten usw. (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1981, S. 1125). Statuten am 30. 12. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 3000 Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 1 400 000 auf Fr. 1 700 000, zerlegt in 17 000 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden, es ist voll liberiert.

19. Januar 1982
Carlton-Holding AG, in Adliswil (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 261). Die Generalversammlung vom 7. 1. 1982 hat die Statuten geändert. Durch entsprechende Zerlegung bzw. Zusammenlegung sind die 800 Namenaktien zu Fr. 500 in 24 Namenaktien zu Fr. 100 und 8 Namenaktien zu Fr. 49 700 umgewandelt worden, so dass das Grundkapital von Fr. 400 000 nun in 24 Namenaktien zu Fr. 100 und 8 Namenaktien zu Fr. 49 700 zerfällt.

19. Januar 1982
Handwerkerkollektiv HK, in Zürich 9, Mürtschenstrasse 27. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. 12. 1981 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, als Zusammenschluss vorwiegend von handwerklich tätigen Personen in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern Arbeitsplätze zu schaffen und die Selbstverwirklichung in gemeinschaftlicher Tätigkeit zu ermöglichen. Auch Personen, welche im Arbeitsleben benachteiligt sind, sollen dabei berücksichtigt werden; die Genossenschaft führt Arbeiten aus, die auf einer natürlichen und menschengerechten Arbeitsweise aufbauen und strebt die Verwendung naturbezogener Materialien an; sie fördert die Selbstbestimmung und den Selbstverwaltungsgedanken. Die Statuten enthalten nähere Bestimmungen darüber, wie dieser Zweck erreicht werden soll. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Der Verwaltung gehören an: Manfred von Allmen, von Lauterbrunnen, in Zürich, Präsident; Immanuel Nägeli, von und in Zürich; Marc Siegentaler, von Trub, in Zürich; Reiner Bade, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil; Urs Graf, von Rafz, in Würenlingen; Hans Stocker, von Neudorf, in Luzern, und Catherine Bornet, von Château-d'Oex, in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Januar 1982
Claude Suremann AG, bisher in Zürich 11, Erstellung von Zentralheizungen, Ölfeuerungen, sanitären Anlagen und Spenglerarbeiten (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1803). Statuten am 28. 12. 1981 geändert. Neuer Sitz: Volketswil. Adresse: Püntstrasse 27a, Kindhausen. Clemens Suremann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Claude Suremann, nun wohnhaft in Volketswil, ist nunmehr einziges Mitglied des VR, er führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. Januar 1982
Swany AG, bisher in Winterthur I, Immobiliengeschäfte (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1980, S. 3449). Statuten am 28. 12. 1981 geändert. Neuer Sitz: Volketswil. Adresse: Püntstrasse 27a, Kindhausen. Ulrich Schwalm ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Madeleine Liechtlin, Mitglied des VR, ist nun Präsidentin desselben; sie führt neu Einzelunterschrift und wohnt nun in Volketswil. Claude Suremann, Mitglied des VR, wohnt nun in Volketswil.

19. Januar 1982
Gamper AG, in Rümlang, Ausübung des Siebdruckverfahrens, Werbemittel aller Art usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1977, S. 4029). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift: Heinz Rauch; Prokura demnach erloschen; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

19. Januar 1982
S. Kisling & Cie Aktiengesellschaft, in Zürich 9, Eisenwaren, Baubedarfs- und Haushaltungsgegenstände usw. (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3442). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Michel Simonin, von Genf, in Meyrin.

19. Januar 1982
Laboratoires de Cosmétologie Yves Rocher (Suisse) SA, in Wallisellen, Erzeugnisse der Gesundheits- und Schönheitspflege usw. (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3894). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Max H. Hagen, von Wettingen, in Adliswil. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Reto Cina, von Salgesch, in Geroldswil; Rolf Junker, von Rapperswil BE, in Wallisellen, und Pater Maeder, von Zürich und Salvenach, in Zürich.

19. Januar 1982
Pig-Inneneinrichtungen AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1979, S. 2637). Neu hat Einzelprokura: Jeannette Ambrosini, italienische Staatsangehörige, in Bonstetten.

19. Januar 1982
Kienbaum International AG, in Zürich 7, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1954). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Nanno de Vries, niederländischer Staatsangehöriger, in Zollikon.

19. Januar 1982
Gerex AG, in Zürich 8, Waren aller Art (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 644). Daoud I. Korine, Elisabeth Félicie Fabiny und Irene Antener sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR und Direktor mit Einzelunterschrift: Heinz Vorburger, von St. Margrethen, in Fehraltorf. Neues Geschäftsdomizil: Münsterhof 11, Zürich 1.

19. Januar 1982
E + V Ingenieurbüro für Energie- und Verfahrenstechnik AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4061). Franz Bauer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hanspeter Walser, Delegierter des VR, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Zsolt Javorka, von Illnau-Effretikon, in Meilen.

19. Januar 1982
Landinvest AG, in Zürich 8, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken usw. (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1842). Dr. Norbert Ehrat und Hans-Jürg Wipf sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dieter Jenny, von Zollikon und Iffwil, in Meilen.

19. Januar 1982
Lucas Service (Switzerland) AG, in Maur, Erstausrüstungen für Motorfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3517). Neu hat Kollektivprokura: Max Ochsner, von Einsiedeln, in Wald ZH; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

19. Januar 1982
Hausammann + Moos AG, in Weisslingen, Textil- und verwandte Produkte (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1981, S. 1682). Walter Klingler und Walter Meier sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Dietrich Bührle ist nicht mehr Präsident des VR, sondern einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Niederer, von St. Gallen, in Wädenswil.

19. Januar 1982
Domus Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 215 vom 17. 9. 1981, S. 2950). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Antoine Frei, von Zürich, in Genthod.

19. Januar 1982
Weba AG Wallisellen, in Wallisellen, Glasprodukte usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1978, S. 3237). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Martigny (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 44) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1982
Ryland Aktiengesellschaft, in Maur, Beteiligungen an und Vermittlungen von Geld- und Warengeschäften sowie Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1981, S. 3147). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Cham (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 2028) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1982
Antonio Quadranti AG, Lederwarenbeschläge, in Zürich 8 (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1977, S. 1177). Die Unterschrift von Arnoldo Quadranti ist erloschen; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis.

19. Januar 1982
Overseas Agency and Trading Corporation Ltd, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 381). Die Prokura von Petra Kaiser ist erloschen.

19. Januar 1982
Enteo AG, in Zürich 6, Waren aller Art und Erwerb von Beteiligungen (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1977, S. 4142). Wilhelm Kaufmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Jacob Stickelberger, von Basel, in Kilchberg ZH.

19. Januar 1982
Autofrigor AG, in Zürich 11, Anlagen für die Kälte-, Klima- und Energiespartechnik, wie Wärmepumpen (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3474). Die Prokura von Rudolf W. Bodmer ist erloschen.

19. Januar 1982
Lamistar AG, in Zürich 7, Kunststoffplatten aller Art (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1978, S. 2513). Die Unterschrift von Francesco Garbarino ist erloschen.

19. Januar 1982
Frau Elise Achermann-Altorfer, in Zürich, Taxameterbetrieb (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1950, S. 635). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. Januar 1982
Jost Lottenhach, Transportunternehmung, in Feuerthalen (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1970, S. 279). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. Januar 1982
Jost Lottenhach, in Feuerthalen, Feldstrasse 135, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jost Lottenbach, von Weggis, in Feuerthalen. Einzelunterschrift ist erteilt an Margrith Lottenbach, von Weggis, in Feuerthalen. Handelsgärtnerei und Blumenladen.

19. Januar 1982
Dr. Elisabeth Höller, in Zürich, Löwenstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes: Dr. Elisabeth Höller, österreichische Staatsangehörige, in Uitikon. Vermögensverwaltung; Anlageberatung.

19. Januar 1982
Ragettli, Werkzeugmaschinen-Service, in Wallisellen, Einfangstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jacob Ragettli, von Flims, in Wallisellen. Einzelunterschrift ist erteilt an: Nelly Ragettli, von Flims, in Wallisellen. Service an und Handel mit Werkzeugmaschinen der Metallbearbeitungsindustrie.

19. Januar 1982
Rest. Bamboo Inn, Derek Kee, in Zürich, Culmannstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Derek Kee, Bürger von Zimbabwe, in Zürich 6. Einzelunterschrift ist erteilt an: Nicola Kee, von Lutzenberg, in Zürich; Hak-Wing Chiu, Bürger der britischen Kronkolonie Hong Kong, in Zürich, und Yuen-Choi Chiu, Bürgerin der britischen Kronkolonie Hong Kong, in Zürich. Betrieb des Restaurants Bamboo Inn.

19. Januar 1982
Eugen Bosshard, in Pfäffikon, Pfäffikonerstrasse 409, Auslikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eugen Bosshard, von Russikon, in Pfäffikon. Einzelunterschrift ist erteilt an: Lotti Bosshard-Streiff, von Russikon, in Pfäffikon. Mechanische Werkstätte; Verkauf von und Service in Motorgeräten für den Gartenbau und die Landwirtschaft.

19. Januar 1982
Belfa, Beläge und Farben AG, in Opfikon (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1976, S. 3391). Die Prokura von Josef Lautenschlager ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Lehmann, von Schneisingen, in Oberglatt.

19. Januar 1982
Arula AG, in Zürich 6, Beteiligungen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1972, S. 380). Die Prokura von Werner Loosli ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Karl Galli, von und in Deitingen.

19. Januar 1982
G. Simona AG, in Küsnacht, Getreide und Futtermittel (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1974, S. 2117). Giuseppe Simona, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben. Neues Mitglied des VR: Judit Simona, von Zürich und Locarno, in Küsnacht ZH; beide führen Einzelunterschrift.

19. Januar 1982
Warner-Lamhert (Schweiz) AG, in Zürich 4, kosmetische und pharmazeutische Artikel (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1979, S. 3073). Hans Peter Bertschi, Prokurist, wohnt nun in Regensdorf.

19. Januar 1982
Yalta AG, in Zürich 5, Zigarettenfabrikation (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1964, S. 2594). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 31. 12. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Yalta AG in Liquidation (Yalta SA en liquidation) (Yalta Ltd in liquidation)** durchgeführt. Liquidator ist Klaus E. Lauber, nun in Uitikon; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator.

19. Januar 1982
Stump-Bohr AG, in Zürich 8, Bodenuntersuchungen (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1981, S. 1125). Dr. Walter Vollenweider ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Josef von Felten, von Niedererlinsbach, in Rapperswil SG. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Ladislav Otta; seine Prokura sowie diejenige von Eugen Stutz und Peter Lüpold sind erloschen.

19. Januar 1982
Stocko Metallwaren AG, in Zürich 3, (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1980, S. 2837). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Roger Küng, von Heiligenschwendi, in Adliswil.

19. Januar 1982
«Farros» Blatter AG, in Winterthur I, Maschinenfabrik (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1978, S. 1681). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Franz Gut, deutscher Staatsangehöriger, in Matzingen; er zeichnet ausschliesslich mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

19. Januar 1982
Rana-Immobilien AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1963, S. 3046). Hans Jürg Wipf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hubert Seinige, von Uster und Zollikon, in Zollikon.

19. Januar 1982
Melina AG, in Zürich 1, Grundstücke (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1979, S. 2397). Werner Näpflin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Karl Schnyder, von Menznau und Zürich, in Oberengstringen. Neue Adresse: Badenerstrasse 296, in Zürich 4, c/o Moekenwies Bau AG.

19. Januar 1982
GSA Türen und Fenster AG, in Wädenswil (SHAB Nr. 178 vom 5. 8. 1981, S. 2501). Peter Bosshard, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Eisenring, von Jonschwil, in Gränichen.

19. Januar 1982
Schweizerischer Maler- und Gipsermeister-Verband, in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1970). Unterschrift von Ulrich Meyer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Adolf Andreatta, von Herisau, in Biberist, Mitglied des Zentralvorstandes.

19. Januar 1982
Bähler & Schärer AG, in Zürich 3, Aegertenstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 1. 1982. Zweck: Planung, Herstellung und Montage von Sprinkleranlagen sowie Übernahme von Aufträgen für allgemeine Beratungen, Projektierungen und Ausführungsplanungen, kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 500 und 25 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die nicht im Handelsregister eingetragene Kollektivgesellschaft «Bähler & Schärer», in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1982 mit Aktiven von Fr. 138 157.25 und Passiven von Fr. 78 629.65, zum Preise von Fr. 59 527.60, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angereichnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Paul Bähler, von Buchholterberg, in Dübendorf.

19. Januar 1982
Meithal Flachdruck AG, bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4178). Statuten am 7. 12. 1981 geändert. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Eichstrasse 54. Neue Umschreibung des Zweeks: Betrieb einer Spezialdruckerei für das Bedrucken von Materialien in flacher Form sowie Herstellung und Verkauf von Druckerzeugnissen aller Art sowie von Fotolithos.

19. Januar 1982
Bäbler Immobilien AG, in Dübendorf, Heidenriedstrasse 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 1. 1982. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Martin Bäbler, von Zürich, in Volketswil.

19. Januar 1982
Corinus AG, in Opfikon (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 818). Zur Publikation im SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980 ist nachzutragen, dass in der Generalversammlung vom 5. 6. 1980 der Zweck der Gesellschaft zum Teil ebenfalls geändert wurde. Dieser lautet nunmehr: Handel mit sowie Import und Export von, insbesondere Lederwaren und Textilien, Industrieprodukten, Autozubehörartikeln, Maschinen und Maschinenteilen der Investitions- und Verbrauchsgüterindustrie; kann Grundstücke erwerben und veräussern. Die Generalversammlung hat mit Beschluss vom 15. 1. 1982 die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

19. Januar 1982
Coop City AG, in Bern, Schaffung einer Warenhauskette (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1979, S. 2638). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1982, S. 80) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1982
Fehlmann Grundwasserbauten AG, in Bern (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1726). Die Unterschrift von Raeto Conrad, Vizedirektor, und die Prokura von Peter Christen sind erloschen.

19. Januar 1982
Lerag Engineering AG, in Bern (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1977, S. 3486). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Ernst Ramseier, Präsident (bisher Mitglied), und Christopher Leuthold (bisher Präsident); sie führen weiterhin Einzelunterschrift. Ulrich Hegnauer, nun in Herzogenbuchsee, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelprokura.

19. Januar 1982
Teppich Stettler AG, in Bern (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1979, S. 1486). Kollektivprokura zu zweien führt neu: René Brönnimann, von Belp, in Bern.

19. Januar 1982
Haco AG, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Heil-, Nähr- und Genussmittel (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2530). Es sind ernannt worden: Dr. Stefan Gal, zum Direktor (bisher stellvertretender Direktor), und Jürg Störi, dessen Prokura erloschen ist, zum Vizedirektor; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Melchior Amacher, von Brienzwiler, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern; Fridolin Distel, von Schüpfheim, in Rüfenacht, Gemeinde Worb; Martin Leibundgut, von Affoltern im Emmental, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, und Adrian Wolf, von Rüttenen, in Niederwichtrach. Es wohnen nun: Pierre Bähler, Prokurist, in Münsingen; Pierre-Edouard Mange, Vizedirektor, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, und Jensi Elisabeth Tschanz, Direktorin, in Herrensehwanden, Gemeinde Kirchlindach.

19. Januar 1982
Asimex AG, in Bern, Import, Export usw. (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1968, S. 1661). Victor Bossart ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Der VR besteht nun aus: Regina Ammann-Schmid, Präsidentin (bisher Mitglied), und Khan Gulam Aziz Ammann (bisher Präsident), nun auch Direktor; die beide weiterhin Einzelunterschrift führen. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Mathias Ammann, von Frutigen, in Worb.

19. Januar 1982
Pielag AG, Münchenbuchsee, bisher in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 732). In der Generalversammlung vom 8. Januar 1982 wurde die Sitzverlegung nach Bern, die Firmaänderung in **Pielag AG** sowie die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt: An- und Verkauf von Grundstücken und Wertpapieren, Erstellung von Bauten, Finanzierungen und Beteiligung an andern Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. April 1971. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Dr. Alfons Breitenbach, von Luzern und Rudolfstetten, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern (bisher); er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bubenbergplatz 9, c/o Dr. Alfons Breitenbach.

Büro Biel

19. Januar 1982
Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 458), mit Hauptsitz in Basel. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Beat Emch, von Lüterswil, in Arlesheim.

Büro Interlaken

19. Januar 1982
Straubhaar A.G., in Interlaken, Baumaterialien-, Brennstoff- und Holzhandel (SHAB Nr. 152 vom 6. 7. 1981, S. 2167). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Ryser, von Sumiswald, in Bern.

Bureau de Moutier

18 janvier 1982
Tornos-Bechler S.A., Fabrique de machines Moutier, à Moutier (FOSC du 18. 11. 1981, no 268, p. 3634). Ont été nommés fondés de pouvoir: Othmar Allenspach, de Muolen et Gottshaus, à Moutier; Gilbert Berdat, de Courroux, à Moutier; Francis Koller, de Bourrignon, à Moutier; Philippe Montavon, de Boécourt, à Bienne; Francis Roquier, de Corcelles-Cormondrèche, à Moutier, et Francis Ryf, de Rumisberg, à Courroux. Les fondés de pouvoir signent collectivement avec un administrateur, un directeur ou un directeur-adjoint.

18 janvier 1982
Daniel Charpilloz S.A., à Malleray, fabrication et vente de tarauds, filières, etc. (FOSC du 15. 11. 1979, no 268, p. 3614). Le conseil d'administration est actuellement composé de Sidney Charpilloz, nommé président, et de Aléeia Charpilloz, jusqu'ici présidente, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

Büro Nidau

19. Januar 1982
Werner Krähenbühl, in Brügg, Papeterie, Woll- und Raucherwaren, Mercerie, Bonneterie (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1956, S. 2162). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. Januar 1982
Dalab AG, Chemikalien- und Gerätehandel, in Brügg. Mit Statuten vom 14. Januar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf und Verkauf von chemischen Produkten, von ärztlichen und chromatografischen Apparaten und Instrumenten sowie Tätigung von Import- und Exportgeschäften. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Daly Chéhab, von Cressier NE, in St-Blaise, Präsident, und Willy Flückiger, von Gondiswil, in Prêles, Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Erlenstr. 52, 2555 Brügg.

19. Januar 1982
Auto Petinesca AG, in Studen, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Autos usw. (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1981, S. 3202). Peter Nägeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Merz, Präsident, ist nunmehr einziger Verwaltungsrat; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. Januar 1982
Riteca, Bruno Rieder, in Nidau, mechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 532). Neue Adresse: Zihlstrasse 26.

Büro Thun

18. Januar 1982
W. Dällenbach AG, in Thun, Maler- und Gipsergeschäft (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1971, S. 539). Peter Dällenbach ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Jochen Gutte, deutscher Staatsangehöriger, in Thun.

18. Januar 1982
W. Böni, Metallbau, in Heimberg. Inhaber der Firma ist Werner Böni, von Amden, in Heimberg. Metallbau. Jägerweg 44.

19. Januar 1982
Confiserie Tea-Room Steinmann, in Thun, Konfiserie, Tea-Room (SHAB Nr. 88 vom 15. 4. 1954, S. 979). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. Januar 1982
Confiserie Tea-Room Steinmann, in Thun. Inhaber der Firma ist Urs Steinmann, von Lauperswil, in Einigen, Gemeinde Spiez. Confiserie, Tea-Room. Bälliz 37.

19. Januar 1982
«Astra», Fett- & Oelwerke Aktiengesellschaft, in Steffisburg (SHAB Nr. 228 vom 2. 10. 1981, S. 3106). Die Unterschriften von Urs Heim, Direktor; Johannes Josef Schürmann, Vizedirektor, sowie die Prokuren von Marcel Erne, Peter Iff, Eugen Müller, Max Nydegger, Franz Schenker und Karl Vogt sind erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Heinz Schlatter, von Otelfingen, in Schlieren.

19. Januar 1982
A. Baumann AG, in Thun, Übernahme des von Arnold Baumann betriebenen Geschäftes, Kupferschmiede und Installationen, und dessen Erweiterung durch Erstellung von Heizungen aller Art, sanitärer, wärmetechnischer und lufttechnischer Anlagen (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1567). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an: Christian Rupp, von und in Steffisburg; Heinz Meier, von Winterthur, in Steffisburg, und Erwin Feller, von und in Thun.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

18. Januar 1982
Alpina Bau AG, in Erlenbach (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1981, S. 2092). Dr. Paul Anderegg, Willy Balmer und Ulrich Keller zeichnen neu kollektiv zu dreien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

19. Januar 1982
Vanoli Bau AG, in Meggen, Habsburgstrasse 6, bei Sandro Vanoli (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 15. 1. 1982. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten, Geleisebau sowie alle andern damit zusammenhängenden Arbeiten; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Sandro Vanoli, von Airolo, in Meggen; Vizepräsident: Reto Vanoli, von Airolo, in Meggen; Mitglieder: Cornelio Vanoli, von Airolo, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi; Innocente Vanoli, von Airolo, in Küssnacht am Rigi, und Margrit Vanoli, von Airolo, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi; sie zeichnen einzeln.

19. Januar 1982
P. Vogler AG (P. Vogler SA), in Hildisrieden, Drucksachen usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2295). Statutenänderung vom 14. Januar 1982. Die Firma lautet nun: **A + C AG für Rechenzentrum und Computer- Services.** Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Neudorf verlegt. Adresse: Luzernerstrasse 51, 6025 Neudorf. Neuer Zweck: Betrieb eines Rechenzentrums und Erbringung von Computerleistungen. Kauf oder Veräusserung von Liegenschaften.

19. Januar 1982
Käsereigesellschaft Frohnhofen-Richenthal, in Richenthal, Genossenschaft (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1973, S. 2448). Josef Achermann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Xaver Achermann, von und in Richenthal.

19. Januar 1982
Ed. Lütolf, in Luzern, Restaurant, Coiffeurgeschäft (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1955, S. 2958)
Frau Müller-Kaelin, in Luzern, Gasthof (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1948, S. 163)

Diese Firmen sind infolge Gesehäftsaufgabe erloschen.

19. Januar 1982
Milchverwertungsgenossenschaft Neuenkirch, in Neuenkirch (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 234). Josef Muff, 1932, ist aus dem Vorstand ausgesehieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident/Kassier ist Hans Sehmid, von und in Neuenkirch. Der Präsident oder Vizepräsident/Kassier zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

19. Januar 1982
Schappe Kriens AG, in Kriens, Spinnerei (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 214). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Siegfried Schenk, deutscher Staatsangehöriger, in Kriens.

19. Januar 1982
Musik-Atelier 78 Luzern Pädagogische Arbeitsgemeinschaft, in Luzern, Genossensehaft, aufgelöst (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1981, S. 42)
Romagny AG, in Luzern, Bauten usw., aufgelöst (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 507)
Pneu-Stössel Ebikon AG., in Ebikon, aufgelöst infolge Fusion (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 214)
Triburg AG, in Luzern, Treuhandgeschäfte usw., aufgelöst (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2903)

Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firmen sind erlosehen.

19. Januar 1982
Otto Vonwyl & Co., in Luzern, Buchdruckerei usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1966, S. 4129). Diese Gesellschaft hat sich auf den 1. Oktober 1981 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erlosehen.

19. Januar 1982
Weber A.G. Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate, in Emmenbrüeke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3519). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Götz Hoffmann, deutseher Staatsangehöriger, in Udligenswil. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Franz K. Müller, von Erlenbach ZH, Zürich und Reuti, in Stäfa. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

Schwyz – Schwyz – Svitto

19. Januar 1982
Aktiengesellschaft Fr. Mettler's Söhne Maschinenfabrik, Arth, in Arth (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1979, S. 3525). Die Prokura von Paula Mettler-Vettiger ist erlosehen; sie bleibt wie bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Werner Mettler-Fassbind, von Arth, in Adligenswil, und Dr. Hermann Mettler-Hess, von Arth, in Küssnacht am Rigi. Die bisherigen Prokuren von Arnold Hefti, Georg Nachbur, Heinrich Spuehler, Beat Camenzind und Siegfried Kürner bleiben wie folgt beschränkt: nicht unter sich. Domizil: Zugerstrasse 41.

19. Januar 1982
Sport-Country AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3376). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Dezember 1981 wurde der Sitz nach Einsiedeln verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Sportartikeln aller Art. Sie kann auch Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Dezember 1975. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher an: Kurt Maag, von Zürich, in Zug; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Mythenstrasse 28.

19. Januar 1982
Franz Holdener, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Wirtschaft, Mosterei usw. (SHAB Nr. 306 vom 28. 12. 1939, S. 2571). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1982
Leo Marty AG, bisher in Schwyz, Handel mit Bijouteriewaren aller Art usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4179). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Januar 1982 wurde der Sitz nach Steinen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Leo Marty-Kündig, wohnt nun ebenfalls in Steinen. Domizil: Herrengasse.

19. Januar 1982
Alvina, Aktiengesellschaft für Weinhandel, in Schwyz (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3112). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Oktober 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

19. Januar 1982
Onz Elektro AG, in Lachen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 56). Neu wird Viktor Mayer, von Egnach, in Volketswil, in den Verwaltungsrat gewählt; er führt keine Unterschrift.

19. Januar 1982
Jäggi Technik, bisher in Wollerau, Metallverarbeitung und Apparatebau usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1978, S. 321). Die Firma hat den Sitz nach Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, verlegt. Domizil: Paulistrasse.

19. Januar 1982
Golke AG, in Schwyz, Handel mit Schmuckwaren usw. (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3975). Leo Marty-Kündig, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Steinen.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

18. Januar 1982
Alpinit Giswil AG, in Giswil, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3987). Die Kollektivprokura von Daniel Freivogel ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an: Walter Weber, von Egliswil, in Niederlenz, sowie Peter Meyer, von Lupfig, in Lenzburg.

18. Januar 1982
Drytester G.m.b.H., in Lungern, Patentverwertungen für die Textil- und Papierindustrie sowie Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979, S. 2204). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 5. 11. 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits beendet ist, wird die Firma gelöscht.

18. Januar 1982
Interberg Holding AG Engelberg, in Engelberg (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1503). Diese Firma wird infolge Verlegung des Gesellschaftssitzes nach Stansstad (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 112) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

18. Januar 1982
Tony Burch, Transporte, in Sarnen. Inhaber der Einzelfirma ist Anton Burch, von und in Sarnen. Internationale Warentransporte. Moosacher, 6063 Stalden.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

19. Januar 1982
Darwil Beteiligungs AG, bisher in Biel (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1981, S. 1798). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Januar 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 16. Dezember 1976 datieren und am 22. Mai 1981 revidiert worden sind, geändert. Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Zweck: Beteiligung an, Gründung und Erwerb von anderen Unternehmungen und Gesellschaften aller Art sowie Handel mit, Import und Export von Waren aller Art und Übernahme von Vertretungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Georg Schmidt, von Bolligen, nun in Bremgarten bei Bern. Geschäftsdomizil: c/o Ed. Müller, Rosenburg, 6052 Hergiswil.

19. Januar 1982
Imbo-Finanz AG, in Stansstad, Finanzierung von Liegenschaftenkäufen sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1978, S. 1451). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. November 1981 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Zweckerweiterung: Handel mit Waren aller Art. Neu wurden in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Beat Wigger, von Wauwil, Präsident, und Erika Rast, von Schötz, beide in Hergiswil NW. Beat Wigger, Präsident, führt Einzelunterschrift; Erika Rast, Mitglied des VR, ist nicht zeichnungsberechtigt. Die Unterschrift von Hans Treyer, bisher einziges Mitglied des VR, ist erloschen. Domizil: Seestrasse 43, 6052 Hergiswil.

19. Januar 1982
Niwita Treuhand AG, in Hergiswil (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1976, S. 3050). Stephan Knüsel ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Giorgio Pelossi, von Bedano, in Breganzona. Die Prokura von Hanni Bernauer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde neu erteilt an Pia Achermann, von Langnau bei Reiden, in Luzern.

Zug – Zoug – Zugo

19. Januar 1982
Bellaplast-Maschinenverkaufs AG, in Baar (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3798). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Januar 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

19. Januar 1982
Altradec AG, bisher in Cham, Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980, S. 3263). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Dezember 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Decotrade AG, 6300 Zug.

19. Januar 1982
Hafina A.G., in Baar, Abwicklung und Finanzierung, von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1978, S. 2710). Bruno Lang, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift; er wohnt nun in Meilen.

19. Januar 1982
Rivmet AG, in Zug, Handel mit Werkzeugen und Metallwaren usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3375). Werner Huber, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift, wurden gewählt: Dr. Heinz W. Schluep, von Schnottwil und Messen, in Horgen, Präsident, und Jean-René Favre, von Chamoson, in Obfelden.

19. Januar 1982
Livetan AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8.1979, S. 2756). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Januar 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Livetan AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz W. Schluep, von Schnottwil und Messen, in Horgen. Jean A. Duruz, Präsident, und Jean-René Favre sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

19. Januar 1982
Soprat AG (Soprat SA) (Soprat Ltd), bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1978, S. 1303). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Januar 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Der Zweck wurde wie folgt erweitert: Kauf und Verkauf sowie Auswertung von Patenten, Lizenzen, Fabrikationsverfahren und Know-how. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften und Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräussern sowie Handel mit Waren aller Art betreiben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. 1. 1973 und wurden am 11. 4. 1978 letzmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Paul Strässle, von Bütschwil, in Arbon. Die Prokura von Eike Edler ist erloschen. Domizil: Baarerstrasse 59, 6300 Zug.

19. Januar 1982
Taberg A.G., in Zug, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 304). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Januar 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Taberg A.G. in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Arnaldo Canova, von und in Chiasso, bisher einziger Verwaltungsrat. Liquidationsdomizil: Piazza Indipendenza 5, c/o Schweizerische Kreditanstalt, 6830 Chiasso.

19. Januar 1982
Intus AG Datenverarbeitungs-, Revisions-, Treuhand- und Leasinggesellschaft, in Zug (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1979, S. 2368). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Biel-Benken (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 125) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1982
Isopol AG, in Zug, An- und Verkauf von Produkten aller Art aus Kunststoff usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2607). Durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1982
Amgwerd Hans, in Hünenberg, Handel mit Baustoffen (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2185). Der Konkursrichter des Kantons Zug hat durch Verfügung vom 27. 10. 1981 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

19. Januar 1982
Henry Frisch AG, in Zug, Pacht und Betrieb des Restaurants Schiff in Zug usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2856). Durch Verfügung vom 21. Juli 1981 hat der Konskursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19. Januar 1982
R. Hürlimann & H. Kaiser AG, in Zug, Betrieb einer Bauunternehmung (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1981, S. 72). Durch Verfügung vom 27. August 1981 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19. Januar 1982
Collection-Boutique S.A., in Hünenberg, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2862). Durch Verfügung vom 25. August 1980 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19. Januar 1982
Gab AG, in Cham, Planung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1863). Durch Verfügung vom 6. April 1981 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19. Januar 1982
Hofstetter Wärmeschutz AG, in Zug, Beratung und Ausführung von Isolationen usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1980, S. 1602). Durch Verfügung vom 11. September 1981 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19. Januar 1982
Nicco Commodities AG, in Zug, Durchführung internationaler Warengeschäfte usw. (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1447). Durch Verfügung vom 26. Oktober 1981 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19. Januar 1982
Remag-Renggli Restaurant- und Hotel-Management AG, in Zug, Übernahme und Führung von Restaurants usw. (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1980, S. 1561). Durch Verfügung vom 22. Juli 1981 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19. Januar 1982
Universal Corrugates Box Machinery Export Corporation A.G., in Zug, Kauf und Verkauf von Maschinen usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3771). Durch Verfügung vom 11. August 1981 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19. Januar 1982
Universal Corrugated Box Machinery Holding AG, in Zug, Beteiligung an Unternehmungen der Universal Corrugated Box Machinery-Gruppe usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3771). Durch Verfügung vom 11. August 1981 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19. Januar 1982
Vonaplan AG, in Cham, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 464). Durch Verfügung vom 24. Dezember 1980 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

19. Januar 1982
Sigo AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Bijouteriewaren usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1407). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

19. Januar 1982
Intertransmontan AG, in Zug, Abwicklung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1197). Dr. Ulrich Wehrli, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Hansjörg Vonrufs, bisher Mitglied des VR; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Januar 1982
Monika Berther, Iran-Bazar, in Baar, Orientteppich-Direktimport usw. (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1975, S. 3398). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von Ernst Scholz, in Zug, übernommen.

19. Januar 1982
Boutique Raphael, E. Scholz, in Zug. Inhaber der Firma ist Ernst Scholz, deutscher Staatsangehöriger, in Zug. Verkauf von Damenoberbekleidung sowie Handel mit Waren aller Art. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Monika Berther, Iran-Bazar», in Baar. Götthardstrasse 3, 6300 Zug.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

19 janvier 1982
Interferon AG, à Givisiez, route de Belfaux 27. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 1. 1982. But: la production, la distribution de produits bio-médicaux, d'articles chimiques sur la base de l'Interferon, la mise à profit, l'achat, la vente de licences et patentes, la prise de participations. Capital: fr. 50 000, libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Marc Gobet, de Massonnens, à Romont, est unique administrateur avec signature individuelle.

19 janvier 1982
Fricona S.A., à Fribourg, location de containers, etc. (FOSC du 24. 9. 1981, no 221, p. 3019). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000, libérées par compensation de créances. Statuts modifiés le 15. 1. 1982. Le capital est actuellement de fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur.

19 janvier 1982
Calamore Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 13. 12. 1979, no 292, p. 3908). But modifié: l'acquisition, l'administration et la vente de participations à toutes entreprises. Statuts modifiés le 22. 12. 1981.

19 janvier 1982
Interlec Fribourg S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 1. 8. 1980, no 178, p. 2584). L'administrateur Max Beutler a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Paul-Moritz Scheidegger, président (inscrit), devient administrateur unique et continue à signer individuellement.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

19. Januar 1982
Rumo Johann AG in Liquidation, in Giffers, Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1979, S. 417). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

18. Januar 1982
T. Scacchi Elektrofachgeschäft 4802 Strengelbach, Zweigniederlassung Mümliswil, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, Langenbruckerstrasse 203 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Strengelbach. Firma am Hauptsitz: «T. Scacchi Elektrofachgeschäft 4802 Strengelbach», eingetragen im Handelsregister des Kantons Aargau am 16. 3. 1973 (letzte Publikation: SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 28). Zweck: Ausführung elektrischer Installationen; Küchenbau; Handel mit elektrischen Apparaten. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift des Inhabers Tarzisius Scacchi, von Mümliswil-Ramiswil, in Strengelbach. Prokura zu zweien führen: Yvonne Scacchi, von Mümliswil-Ramiswil, in Strengelbach; Rolf Flückiger, von Auswil, in Oftringen, und Josef Gisiger, von Hauenstein-Ifenthal, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, dieser Leiter der Zweigniederlassung.

Büro Olten-Gösgen in Olten

19. Januar 1982
Voltaplast AG, in Obergösgen, elektrische Kabel usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1980, S. 3928). Die Unterschrift von Stephan Studer ist erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Michael Stenger führt nun den Doktortitel.

19. Januar 1982
Satrop Holding AG, in Olten (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1981, S. 1908). Das bisher einzige Mitglied Jacques-André Culand ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Hermann Anhalm, Präsident mit Einzelunterschrift, dessen Unterschrift als Direktor demnach erloschen ist; Guido Gervasoni, von und in Dulliken, und Jörg Trotter, von Starrkirch-Wil, in Trimbach; beide ohne Zeichnungsberechtigung.

19. Januar 1982
Satrop SA, bisher in Lausanne (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3042). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 30. Dezember 1981. Neue Fassung der Firma: **Satrop AG.** Neuer Sitz: Olten, Ringstrasse 1, bei der «Thv Treuhand AG». Geänderte Zweckumschreibung: Handel mit Erzeugnissen der Optikbranche sowie Vermittlung solcher Geschäfte. Die Gesellschaft kann auch Handel mit Waren anderer Art betreiben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Ursprüngliche Statuten: 19. Dezember 1977. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Das bisher einzige Mitglied Jacques Culand ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Hermann Anhalm, österreichischer Staatsangehöriger, in Gretzenbach, Präsident mit Einzelunterschrift, dessen Unterschrift als Direktor demnach erloschen ist; Guido Gervasoni, von und in Dulliken, und Jörg Trotter, von Starrkirch-Wil, in Trimbach; beide ohne Zeichnungsberechtigung. Direktoren mit Einzelunterschrift sind weiterhin: Peter Brütsch, von Buch SH, in Panama-City (Panama), und Urs Ott, von Zell ZH, in Safat (Kuwait).

Büro Stadt Solothurn

19. Januar 1982
Max Jordi-Eggenschwiler, in Solothurn, Betrieb des Restaurants «Flora» (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1971, S. 2603). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

18. Januar 1982
Bini Bros GmbH, in Basel, Entwürfe usw. (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 961). Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 12. 11. 1981. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

18. Januar 1982
Retibal AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1975, S. 2625). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 6. 11. 1981. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

18. Januar 1982
Sandoz AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3604). Unterschrift René W. Jaeggi, stellvertretender Direktor, erloschen.

18. Januar 1982
PFT Control und Treuhand AG, in Basel (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1464). Domizil nun: Malzgasse 21.

18. Januar 1982
Lemafe Bau-, Immobilien- & Handels AG, in Basel (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1752). Domizil nun: Herrengrabenweg 20.

18. Januar 1982
Opéra Restaurationsbetriebe AG, in Basel (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1981, S. 95). Domizil nun: Innere Margarethenstrasse 6.

18. Januar 1982
Eduard Blatter Architekt, in Basel (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1979, S. 184). Domizil nun: Steinbühlallee 79.

18. Januar 1982
Monique Kraus-Kuttler, in Basel, Elisabethenstrasse 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Monique Kraus, von und in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Betrieb des Cafés Fadespüeli.

18. Januar 1982
FDC Aktiengesellschaft, in Basel, Marktplatz 18, bei Dres. Eulau und Kaufmann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. 1. 1982. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz in irgendwelcher Form erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Hans Kaufmann, von und in Basel, Präsident; Dr. Peter H. Eulau, von und in Basel, und Marcel Witztum, von und in Zürich; alle mit Unterschrift zu zweien.

18. Januar 1982
Belersdorf-Doetsch, Grether AG, in Basel, chemische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1981, S. 4012). Prokura zu zweien neu: Otto Künzli, von Aadorf, in Flüh SO, und Beat Rast, von Hochdorf, in Ipsach.

18. Januar 1982
Asag Auto-Service AG, in Basel (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2807). Prokura zu zweien neu: Peter Schneider, von Buus, in Frenkendorf. Ernst Laubscher, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigter zu zweien.

18. Januar 1982
Fakola AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 28). Prokura zu zweien neu: Werner Ettlin, von Allschwil, in Liestal.

18. Januar 1982
H. Vogt, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1962, S. 3176). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

18. Januar 1982
Felix Polstermöbel AG, in Basel (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1377). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Rheinfelden (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 126) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

18. Januar 1982
Aurora Freight Company Ltd, in Basel, Vermittlung von Transportaufträgen usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1561). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberiert. Statutenänderung: 15. 1. 1982. Firma nun: **BN Freight Company Ltd.**

18. Januar 1982
Wepatron AG, in Basel, Eggfluhstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. 1. 1982. Zweck: Handel mit Produkten aller Art für die Elektro- und Elektronikindustrie. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen und vergeben sowie Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Friedrich B. A. Weissenberger, von Basel, in Reinach BL, mit Einzelunterschrift.

18. Januar 1982
Sofran SA, Zweigniederlassung in Basel, Thiersteinerallee 23 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Genf. Firma am Hauptsitz: «Sofran SA». Eintragung im Handelsregister Genf: 18. 5. 1981 (letzte Publikation: SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2198). Zweck: Handel mit Weinen und Spirituosen. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führt: Beatrice Widmer, von Uesslingen, in Riehen, Verwaltungsrat.

18. Januar 1982
Jacqueline et Michel Coiffure, Gass, Killer & Co., in Basel, Steinentorstrasse 33, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 2. 1982. Gesellschafter: Beat Gass, von und in Basel; Michael Killer, von Gebenstorf, in Basel, und Jacqueline Gass, von und in Basel, diese mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Coiffeursalon.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

19. Januar 1982
René Kradolfer, in Birsfelden, Gartenstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Kradolfer-Vogt, von Märwil, in Muttenz. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte.

19. Januar 1982
Intra-Cor Lydia Jäger, bisher in Basel (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3582). Sitz dieser Einzelfirma neu: Reinach BL, Ettingerstrasse 47, bei KDR Treuhand Kurt Krattinger. Inhaberin: Lydia Jäger, österreichische Staatsangehörige, in Basel. Handel mit Waren aller Art.

19. Januar 1982
Moser-Glaser & Co AG, in Muttenz, Transformatoren und elektrische Apparate (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 429). Aus dem Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Dr. Peter Graf. Mathias Rudolf Fünfschilling, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien neu: Giuseppe Manfrin-Ganz, italienischer Staatsangehöriger, in Thürnen, und Giuseppe Pozzi-Pagagny, italienischer Staatsangehöriger, in Muttenz.

19. Januar 1982
Euterpe AG, in Reinach, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1976, S. 2969). Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Olivier Cruchet; Unterschrift erloschen. Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Bruno Hofstetter, von Schänis, in Zeiningen.

19. Januar 1982
H. Holinger, in Füllinsdorf, Schreinerei (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1980, S. 3772). Diese Einzelfirma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Die Aktiven und Passiven wurden per 31. Dezember 1981 von der neuen «Holinger Küchen AG», in Füllinsdorf, übernommen.

19. Januar 1982
Holinger Küchen AG, in Füllinsdorf, Giebenacherstrasse 2, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 15. Januar 1982. Zweck: Herstellung und Verkauf von Kücheneinrichtungen; Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei; Beteiligung an andern Unternehmungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, per 31. Dezember 1981 von der Einzelfirma «H. Holinger», in Füllinsdorf, Aktiven (Kasse, Postcheck, Bankguthaben, Debitoren, abzügliche Delkredere, Warenvorräte, angefangene Arbeiten, Maschinen, Fahrzeuge) und Passiven (Bankschulden, Kreditoren, transitorische Passiven) zum Maximalpreis von Fr. 100 000 zu übernehmen. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hugo Holinger-Sägesser, als Präsident, und Andreas Holinger-Born, als Delegierter, beide von Liestal, in Füllinsdorf.

19. Januar 1982
Schild AG, Tuch- und Deckenfabriken Bern und Liestal, Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2423), mit Hauptsitz in Bern. Walter Schild-Briggen ist als Präsident des VR (Verwaltungsrates) zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied desselben und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Peter Schild-Christe, Delegierter des VR, ist nun auch dessen Präsident und zeichnet in dieser Eigenschaft ebenfalls kollektiv zu zweien. Die Prokuren von Helmut Mathey und Rudolf Namella sind erloschen.

19. Januar 1982
Gebr. Schäfer AG, in Zunzgen, Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1974, S. 1636). Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Markus Schäfer-Leitmann, Sekretär; Unterschrift erloschen. Der bisherige VR-Präsident Rudolf Schäfer-Mohler ist nun einziges Mitglied des VR und zeichnet jetzt einzeln.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

Berichtigung
Truba AG, in Sargans (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 253). Neues Geschäftsdomizil: bei Prefera Immobilien- und Verwaltungs-AG, Grossfeldstrasse 40, 7320 Sargans.

19. Januar 1982
Lorenz Zogg AG, in Bad Ragaz. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. Oktober 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Installationsbetrieb für Sanitär-, Heizungs- und Ölfeuerungsanlagen; Bauschlosserei. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Oktober 1981 Fahrzeuge und Anhänger, Werkstattinstallationen, Inventar und Warenlager zum Preise von Fr. 158 444.95, wovon Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Lorenz Zogg, von Wartau, in Bad Ragaz. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 6, 7310 Bad Ragaz.

19. Januar 1982
Lovent AG, Lüftungsspenglerei und Apparateverkauf, in Jona (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1980, S. 21). An der Generalversammlung vom 7. 1. 1982 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 100 und 60 neuen Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Bareinzahlung voll liberiert sind. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 100 und 160 Namenaktien zu Fr. 500. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Cosimo Lonoce, Verwaltungsratspräsident, ist nun Bürger von Jona. Franz Betschart ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Vera Lonoce-Sienknecht sind erloschen. Neu wurde ohne Unterschrift in den VR gewählt: Marina Raymann, von St. Gallenkappel, in Grüningen. Neues Geschäftsdomizil: Buechstrasse, 8645 Jona.

19. Januar 1982
Rotera AG, bisher in Grabs, Durchführung von Finanz- und Verwaltungsgeschäften usw. (SHAB Nr. 1 vom 4. 1. 1982, S. 5). An der Generalversammlung vom 11. Januar 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Trübbach, Gemeinde Wartau, verlegt. Die 100 bisherigen Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 100 000 ist somit eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Geschäftsdomizil: 9477 Trübbach.

19. Januar 1982
Huber + Partner Ingenieure HTL/STV Aktiengesellschaft, in Gossau (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1981, S. 3204). An der Generalversammlung vom 18. Januar 1982 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Huber + Partner Ingenieure HTL/STV Aktiengesellschaft in Liq.** durchgeführt. Zum Liquidator wurde das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Othmar Huber, ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. Januar 1982
Vlesia AG, in Mörschwil, Fabrikation von und Handel mit Zelluloseprodukten usw. (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2278). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansruedi Bucher, von St. Gallen, in St. Josefen, Gemeinde Gaiserwald.

19. Januar 1982
Fimoran AG, in Sargans, An- und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1976, S. 1544). Neues Geschäftsdomizil: bei Prefera Treuhandgesellschaft, Grossfeldstrasse 40, 7320 Sargans.

19. Januar 1982
Grastrocknungsanlagen A.G., in Kaltbrunn (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1975, S. 1517). Johann Hofstetter, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Josef Glarner, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Das bisherige Mitglied des VR, Anton Mächler, ist nun Vizepräsident und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt: Hans Steiner, von und in Rieden, und Josef Kühne, von Rieden, in Benken SG; beide ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: bei Georg Scherrer, Aktuar, Rickenstrasse 33, 8722 Kaltbrunn.

19. Januar 1982
St. Gallische Creditanstalt St. Gallen, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1981, S. 1909). Die Prokuren von Dr. Konrad Bächinger und Bruno Müller sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Charles Wessner, von Gams, in Gossau SG, Vizedirektor, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Pierre-André Chevalley, von Combremont-le-Petit und Champtauroz, in St. Gallen; Markus Glanzmann, von Escholzmatt, in Mörschwil, und Ernst Hersche, von Appenzell, in St. Gallen.

19. Januar 1982
St. Gallische Immobilien AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2312). Die Prokura von Dr. Konrad Bächinger ist erloschen.

19. Januar 1982
Terza Zündholz AG, in Rorschach (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1981, S. 2615). Die Prokura von Maurice Charles Boss ist erloschen.

19. Januar 1982
Raiffeisenbank Wittenbach, in Wittenbach, Genossenschaft (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1980, S. 4044). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roman Eggerschwiler, von Ballwil, in St. Gallen; er zeichnet nicht mit dem Verwalter.

19. Januar 1982
Wohnbaugenossenschaft Stadt Bären, in St. Gallen (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1981, S. 3932). Aus der Verwaltung ausgeschieden sind: Franz Sidler, Vizepräsident; Marlis Waldisbühl, Aktuarin, und Annemarie Seger; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans-Peter Frischknecht, bisher Kassier, ist nun auch Vizepräsident, und Leo E. Koller, bisher Sekretär, ist nun auch Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weitern Mitglied der Verwaltung.

19. Januar 1982
Baugenossenschaft Ring, in St. Gallen (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1968, S. 2532). Neues Geschäftsdomizil: bei Max Pfister, Baubüro, Burgstrasse 108, 9013 St. Gallen.

19. Januar 1982
Kessler & Co., in Sargans, Klein- und Kippertransporte usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1971, S. 992). Kommanditgesellschaft. Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen.

19. Januar 1982
APE-Records Martin Rahm, in Steinach, Import und Export von Schallplatten (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2327). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 24. November 1981 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet.

19. Januar 1982
Frau Annemarie Grob, in St. Margrethen, Betrieb des Restaurants «Gallenbrunnen» (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3704). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Januar 1982
Emil Roth, Inh. N. Zweifel, in St. Gallen, Betrieb einer Schreinerei usw., in Konkurs (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1973). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 12. Januar 1982 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

19. Januar 1982
Christian Meier, Ingenieurbüro, in Wil (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2133). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Januar 1982
S. Balkan Radio-TV-Video, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Sabahaddin Balkan, türkischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Handel mit sowie Reparatur von Radio-, TV- und Videogeräten. Zürcherstrasse 96, 9013 St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

18. Januar 1982
Revisa Treuhand AG (Fiduciaire Revisa SA) (Fiduciaria Revisa SA) (Revisa Auditing Company Ltd.), Zweigniederlassung in Disentis/Mustér. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Revisa Treuhand AG», mit Sitz in Zug, welche die Übernahme und Durchführung von Revisions-, Treuhand- und Beratungsmandaten bezweckt und am 22. 4. 1919 ins Handelsregister des Kantons Zug eingetragen wurde (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1858), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 12. 5. 1981 in Disentis/Mustér eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen kollektiv zu zweien: Dr. André Zünd, von Altstätten und Luzern, in Luzern, Präsident; Dr. Remigius Kaufmann, von Arni-Islisberg, in St. Gallen, Vizepräsident, beide Verwaltungsräte, sowie die Direktoren Anton Bleisch, von Mels, in Egnach; Walter Keller, von Oberbüren, in Chur und Vizedirektor René Willi, von und in Domat/Ems. Domizil: Via Sursilvana 49, 7180 Disentis/Mustér.

18 gennaio 1982
Dorniz A.G., in Mesocco, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 13. 11. 1980, n. 267, p. 3725). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali dato il loro consenso.

18. Januar 1982
Beauty-Corner AG, in Liq., in Davos, Coiffeursalon, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, p. 3688). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Gesellschaft gelöscht.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

18 janvier 1982
Louis Bersier S.A. en liquidation, à Bevaix, manufacture et commerce de trousseaux et de tous articles de la branche textile, etc. (FOSC du 5. 1. 1981, no 1, p. 7). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 janvier 1982
Facoma S.A. (Facoma A.G.), à Bevaix, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC du 23. 3. 1979, no 69, p. 927). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège de la société à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 14. 1. 1982, no 10, p. 128).

Genf – Genève – Ginevra

Rectifications
Bory et Cie, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 22. 1. 1982, p. 227). Le nouvel associé est Gérard Turrettini (et non Turretini).

Creadif SA, à Genève (FOSC du 22. 1. 1982, p. 228). Le président du conseil d'administration est Joachim Deubel (et non Deuble).

Compléments
Hentsch et Cie, à Genève, société en commandite (FOSC du 22. 1. 1982, p. 227). Chantal Meylan, Roger Aellen, Jean-Pierre Dumas, Claude Gonet et Dieter Nägeli signent par procuration collectivement à deux. Jacques Sonner est maintenant domicilié à Commugny.

Madus Holding SA, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 25. 1. 1982, p. 255). L'adresse est rue de Contamines 36, chez Romain Alber.

4 janvier 1982
J. Duvoisin, P. Duvoisin succ., à Genève, passage du Terraillet 18. Chef de la maison: Paul Duvoisin, de Genève, à Meyrin. Fabrication et vente de bijouterie-orfèvrerie.

15 janvier 1982
«Lumistyle» José-Maria Carnicé, à Genève, tous articles de lustrerie, etc. (FOSC du 13. 10. 1980, p. 3339). Par suite du transfert de son siège à Nyon, la maison a été inscrite au registre du commerce de Nyon (FOSC du 8. 1. 1982, p. 58). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre du commerce de Genève.

15 janvier 1982
Devillon & Cie, à Genève, commerce d'articles-souvenir, etc., société en commandite (FOSC du 8. 2. 1978, p. 404). Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 20.

15 janvier 1982
J. Duvoisin, à Meyrin, fabrication et vente de bijouterie-orfèvrerie (FOSC du 22. 8. 1963, p. 2434). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 janvier 1982
«Butterfly» Jacques El-Eini et Cie, à Genève, commerce de vêtements prêt-à-porter pour dames, société en nom collectif (FOSC du 18. 10. 1977, p. 3334). Jacques El-Eini n'est plus associé. Albert El-Eini est maintenant domicilié à Lancy. Nouvelle raison sociale: **Butterfly, A. El-Eini & Cie.**

15 janvier 1982
Minora, El-Eini frères & Cie, à Carouge, commerce d'articles textiles, etc., société en nom collectif (FOSC du 19. 10. 1977, p. 3351). Jacques El-Eini n'est plus associé. Albert El-Eini est maintenant domicilié à Lancy. Nouvelle raison sociale: **Minora, A. El-Eini et A. Cabasso.** Nouveau siège: Chêne-Bougeries, route de Chêne 92.

15 janvier 1982
J. Figueras et M. Linares, à Genève, rue de Monthoux 8. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 4. 1981. Associés: Jaime Figueras et Manuel Linares, tous deux d'Espagne, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Café-restaurant à l'enseigne «Au Grand-Duc».

15 janvier 1982
Apoc, Gérard Goffinet, à Vernier, chemin de la Chesnaie 8. Chef de la maison: Gérard Goffinet, de Buix, à Genève. Atelier de polissage pour bracelets de montres.

15 janvier 1982
Willy Junod, à Genève, atelier de lapidage et polissage de boîtes de montres (FOSC du 1. 12. 1966, p. 3800). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 janvier 1982
Jean Kaiser, à Genève, entreprise générale d'électricité (FOSC du 21. 4. 1978, p. 1243). La procuration de René Werder est radiée.

15 janvier 1982
Danilo Martin, à Genève, rue des Eaux-Vives 108. Chef de la maison: Danilo Martin, d'Italie, à Genève. Installations sanitaires avec atelier de réparations.

15 janvier 1982
C. Revillard, à Genève, commerce de véhicules automobiles (FOSC du 30. 1. 1981, p. 319): L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 janvier 1982
W. Schaub, à Genève, expert-comptable, etc. (FOSC du 29. 9. 1971, p. 2378). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Fiduciaire Daniel Schaub», à Genève.

15 janvier 1982
Fiduciaire Daniel Schaub, à Genève, rue de Candolle 22. Chef de la maison: Daniel Schaub, de Genève, à Tannay. Procuration individuelle a été conférée à Jean-Pierre Dur, de et à Genève. Bureau fiduciaire. Repris de l'actif et du passif de la maison «W. Schaub», à Genève.

15 janvier 1982
Société Générale de Surveillance Holding SA, à Genève (FOSC du 14. 8. 1981, p. 2617). Signature collective à deux a été conférée à Albert Scerbanenko, de et à Veyrier. Les pouvoirs d'Oscar Kneubühler et Jean-Pierre Marchand sont radiés.

15 janvier 1982
Société Générale de Surveillance SA, à Genève (FOSC du 6. 11. 1981, p. 3494). Signature collective à deux a été conférée à Oscar Kneubühler, de Richenthal, à Prangins, et Jean-Pierre Marchand, de Court, à Chêne-Bougeries. Procuration collective à deux a été conférée à: Michel Le Floch, de France, à Confignon, et Jean-Pierre Weber, de Genève, à Nyon. Les pouvoirs d'Albert Scerbanenko, de même que la procuration de Joseph Chappex, Bernard Muller, Stépane Olt et Jacques Solliard, sont radiés. Raymond Cretegny est maintenant domicilié à Begnins et Heinz Döring à Lancy.

15 janvier 1982
SI Caroubiers 16, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 7. 1981, p. 2315). Nouvelle raison sociale: **SI angle rue des Caroubiers 16.** Statuts modifiés le 15. 12. 1981.

15 janvier 1982
Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer, à Genève (FOSC du 21. 8. 1981, p. 2689). Capital réduit de fr. 55 000 000 à fr. 30 000 000 par remboursement à concurrence de fr. 25 000 000 et annulation de 25 000 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 30 000 000, entièrement libéré, divisé en 30 000 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 15. 9. 1981. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 10. 12. 1981.

15 janvier 1982
Ipav SA, à Genève (FOSC du 25. 1. 1980, p. 283). But modifié: exploiter des écoles d'enseignement privé ainsi que fournir son assistance pédagogique et commerciale à de tels établissements et, en outre, octroyer des concessions à de telles écoles, notamment à des écoles d'hôtesses et à tous autres tiers. Statuts modifiés le 17. 12. 1981. Antoine Hafner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Luc Hafner, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

15 janvier 1982
Société Immobilière Rue de Lancy 18, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 9. 1979, p. 2831). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Rue de Lancy 18, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur François Moser, avec signature individuelle.

15 janvier 1982
Narco SA, à Genève, prestations de services (FOSC du 23. 4. 1979, p. 1262). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Narco SA, en liquidation.** Liquidateur: Bruno Frey, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: Adligenswil, Sonnmattrain 8, chez Bruno Frey.

15 janvier 1982
Sumap SA, à Genève, commerce international de toute marchandise (FOSC du 13. 10. 1980, p. 3340). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 11. 1. 1982, p. 83). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

15 janvier 1982
Lasidi AG, à Genève, toutes transactions en matière première, etc. (FOSC du 19. 7. 1979, p. 2320). Thomas Moser n'est plus administrateur ni directeur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Alfred Wiederkehr, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

15 janvier 1982
Colvert SA, à Genève, achat et vente de tous articles de sport, etc. (FOSC du 8. 5. 1980, p. 1564). Jean-Claude Vouilloz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Lachenal, de Planles-Ouates, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Claude Brechbühl, secrétaire, signe désormais individuellement.

15 janvier 1982
Propart SA, à Genève, achat et vente de tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 23. 4. 1979, p. 1263). Administration: Klaus Projahn, de RFA, à Cologny, président, et Claude Brechbühl, nommé secrétaire; lesquels signent individuellement.

15 janvier 1982
Société d'Appartements Meublés SA, à Genève, location et vente d'appartements, etc. (FOSC du 3. 4. 1979, p. 1048). Alexandre Indermühle n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Geneviève Thévenaz, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administratrice unique avec signature individuelle.

15 janvier 1982
Banque de l'Union européenne en Suisse SA, à Genève (FOSC du 3. 11. 1981, p. 3447). La procuration de Jeannine Gascogne est radiée. Peter Eichenberger est maintenant domicilié à Veyrier.

15 janvier 1982
CU Control-Union International SA, à Lancy, gestion et vente de participations dans toutes entreprises, etc. (FOSC du 3. 7. 1980, p. 2246). Adolf Peterson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Mahieu, de France, à Paris (F), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

15 janvier 1982
Pneus Favre SA, à Lancy (FOSC du 15. 1. 1982, p. 142). Signature collective à deux a été conférée à Alain M. Salzard, de France, à Collonges-sous-Salève (F), directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Gilbert Favre, de Rossens FR, à Genève, et Monique N. Salzard, de France, à Collonges-sous-Salève (F).

15 janvier 1982
Financière Indosuez, Genève, à Genève, opérations de financement, etc., société anonyme (FOSC du 9. 7. 1981, p. 2207). Alfred Gisling (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Dubois, de La Chaux-de-Fonds, à Prilly, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

15 janvier 1982
Heberlein Hispano SA, à Vernier, recherche dans le domaine des appareils électriques, etc. (FOSC du 16. 9. 1981, p. 2944). Signature collective à deux a été conférée à Louis Vignon, nommé directeur; sa procuration est radiée.

15 janvier 1982
Laboratoire Medibel SA, à Genève, représentation et commerce de spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC du 28. 8. 1980, p. 2873). L'administrateur Frédéric Schmid est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

15 janvier 1982
Multiphonie SA, à Genève, diffusion et représentation de systèmes de sonorisation, etc. (FOSC du 29. 7. 1980, p. 2538). Claude Schindler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 janvier 1982
Port Franc de Genève SA, à Lancy (FOSC du 30. 9. 1981, p. 3085). Signature collective à deux a été conférée à Philippe Grandjean, de Bellevue, à Genève, directeur.

15 janvier 1982
Saiecom SA, à Genève, participation et contrôle d'entreprises de construction, etc. (FOSC du 12. 7. 1978, p. 2195). Jean-Marcel Lechner et Patrice Lamon ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Catherine Crochet, présidente, et Jean-Louis Crochet, secrétaire, tous deux de Genève, à Vernier, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

15 janvier 1982
Sipla, Société Immobilière de Placements SA, à Genève (FOSC du 7. 4. 1981, p. 1083). Roland Kress n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Erwin Meyer, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

15 janvier 1982
Transat SA, à Carouge, exploitation, régie de tout support publicitaire, etc. (FOSC du 14. 3. 1980, p. 847). Francis Ahr n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Agatha Pfister, de Schlans, à Corsier, est administratrice unique avec signature individuelle.

15 janvier 1982
Société Immobilière L'Aiglor A, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1972, p. 3200)
Société Immobilière L'Aiglor B, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1972, p. 3200)
Société Immobilière Augustins-Salève, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1972, p. 3200)
Société Immobilière Rue de Carouge 66, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1972, p. 3200)
Société Immobilière Rue Dancet 25, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1972, p. 3200)
Société Immobilière du Grand Bureau, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1972, p. 3200)
Société Anonyme La Grenette-Genève, à Genève, société immobilière (FOSC du 13. 12. 1972, p. 3200)
SI Rue d'Italie 16, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 11. 1978, p. 3541)
Société Immobilière de la Rue de Lausanne No 60, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 12. 1972, p. 3209)
Société Immobilière de la Place Louis-Favre, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1972, p. 3200)

Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 21. 12. 1981. Adresse: rue Alexandre-Gavard 35, chez Société Coopérative Migros-Genève.

15 janvier 1982
Ace Services SA, à Genève, mise à disposition de personnel temporaire (FOSC du 2. 12. 1981, p. 3803). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 400 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 200 000. Capital: fr. 400 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 18. 12. 1981.

15 janvier 1982
Banque Occidentale pour l'Industrie et le Commerce (Suisse), à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 9. 1981, p. 2830). Nouvelle raison sociale: **The Royal Bank of Canada (Suisse) [The Royal Bank of Canada (Switzerland)].** Statuts modifiés le 4. 1. 1982. Gilberte Beaux, Michel Smidof, Maurice Dechery et Arthur Geoffrey Gould ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des trois premiers sont radiés. Administration: Alexander de Takacsy, du Canada, à Paris (F), président; Albert Forney, vice-président; Roger Jomini, nommé vice- président et secrétaire; Robert Cowans Paterson, du Canada, à Londres (GB), vice-président; William de Gelsey, de Grande-Bretagne, à Londres (GB); Robert Anthony Thomas, du Canada, à La Haye (NL); Rudolf Heiz, de Rüti GL, à Zurich; lesquels signent collectivement à deux; Wilhelm Peppler et Rudolf Vogler, de Lungern, à Zurich; lesquels n'exercent pas la signature sociale. Toutefois les administrateurs Albert Forney et Roger Jomini ne signent pas entre eux et les administrateurs étrangers signent chacun d'eux collectivement avec un administrateur suisse résidant en Suisse.

15 janvier 1982
Selinart SA, à Genève, rue du Mont-Blanc 4, chez Jon-Andri Pinösch. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 1. 1982. But: commerce international de pierres de bijouterie, de joaillerie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jon-Andri Pinösch, d'Ardez, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

15 janvier 1982
Vigilant Inspect Protection Security SA, à Genève, rue Chantepoulet 1–3. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 1. 1982. But: toutes activités et interventions dans le domaine de la sécurité et de la protection des biens et des personnes. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Freri, de Genève, à Versoix, président, et Gérard Henneberger, de Guggisberg, à Genève, secrétaire. Signature: collective à deux des administrateurs et de Roger Vuagniaux, de Saint-Martin FR, à Genève, directeur.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

24 decembre 1981
Donzé-Baume S.A., aux Breuleux, boîtes de montres (FOSC du 23. 3. 1978, no 69, p. 903). Gérard Donzé, des et aux Breuleux, et Roland Donzé, des Breuleux, à Muriaux, jusqu'ici fondés de procuration, ont été nommés directeurs, avec signature collective à deux. Leurs procurations sont éteintes. Dorénavant, la société est engagée par les administrateurs Jean-Louis Wernli, Henri Donzé, Arnold Donzé et Georges Donzé et les directeurs Gérard Donzé et Roland Donzé, signant collectivement à deux, avec la restriction qu'Arnold et Gérard Donzé, d'une part, et Henri et Roland Donzé, d'autre part, ne signent pas ensemble.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief, d. d. 20. Oktober 1960, per Fr. 4000.–, haftend im 2. Rang mit Nachrückungsrecht, auf GB Sarmenstorf Nr. 41, mit einem Maximalzinsfuss von 6%, auf Furrer-Widmer Johann, Sarmenstorf, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Inhaberschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 30. Januar 1983 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (274³)

5620 Bremgarten, den 26. Januar 1982 Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Fr. 5000.– Kassaobligation Nr. 502044 der Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Luzern, Zinssatz: 8%, mit Jahrescoupons per 6. Dezember 1977 und folgende, fällig am 6. Dezember 1981.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innerhalb von sechs Monaten, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (275³)

6000 Luzern, den 26. Januar 1982

Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt:
Fischer

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 1000.–, ausgestellt am 21. Mai 1946, lautend auf die urspr. Schuldnerin Agatha Wesch geb. Bolter, geb. 1888, von Zürich, wohnhaft gewesen Kirchgasse 31, 8001 Zürich, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 146 (Grundbuchblatt 159, Plan 1), an der Dorfstrasse 20, 8102 Oberengstringen, Pfandbuch Oberengstringen Bd. 1 S. 53–55, Tagebuch 30, Beleg Nr. 25, Pfandtitelverz. 102, Eigentümer der Pfandliegenschaft: Herr Martin Hajnoczky, Dorfstrasse 20, 8102 Oberengstringen, GBA Höngg-Zürich;

Inhaberschuldbrief über Fr. 3000.–, ausgestellt am 11. Februar 1942, abgeändert am 22. Juni 1946, lautend auf den urspr. Schuldner Johannes Hirn, geb. 1886, von Zürich, wohnhaft gewesen in Oberengstringen, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 146 (Pg. 395, Plan 1), an der Dorfstrasse 20, 8102 Oberengstringen, Pfandbuch Oberengstringen Bd. 1 S. 73/4, Grundprotokoll Bd. 10 S. 405/6, Tagebuch 1942 Nr. 25, Beleg Nr. 27, Pfandtitelverz. Nr. 46, Eigentümer der Pfandliegenschaft: Herr Martin Hajnoczky, Dorfstrasse 20, 8102 Oberengstringen, GBA Höngg-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (273³)

8004 Zürich, den 29. Dezember 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Aktienzertifikate Nr. 1 über 1 Namenaktie der Wesi AG, Birmenstorf, und Nr. 8 über 10 Namenaktien der Wesi AG, sowie Nr. 17 über 10 Namenaktien der Wesi AG, werden als nichtig und kraftlos erklärt. (276)

5400 Baden, den 27. Januar 1982 Bezirksgericht Baden

Le juge-instructeur I de Sierre rend notoire qu'il a prononcé en séance du 5 janvier 1982, l'annulation des titres suivants:

Les actions nominatives Aluminium Suisse SA portant les nos 300 961 et 786 982 avec les coupons y relatifs, de fr. 250.– de valeur nominale. (277)

3960 Sierre, le 29 janvier 1982 Le juge-instructeur I:
P.-A. Berclaz

Le juge-instructeur I de Sierre rend notoire qu'il a prononcé en séance du 20 janvier 1982, l'annulation des titres suivants:

5 actions nominatives de la société Imprimerie Centrale Sierre SA, de valeur nominale de fr. 500.–, au nom de M. Alberto de Chastonay, portant les nos 1000 à 1004. (278)

3960 Sierre, le 29 janvier 1982 Le juge-instructeur I:
P.-A. Berclaz

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Leder-Import AG in Basel in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 22. Januar 1982 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiemit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 31. März 1982 zuhanden der Liquidatoren anzumelden bei: Leder-Import AG in Basel in Liq., Freilager Dreispitz, 4023 Basel. (A154¹)

4023 Basel, den 29. Januar 1982 Für die Liquidatoren:
Dr. Peter Gloor

Steel Brothers AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Januar 1982 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft an der Alpenstrasse 12, in Zug, anzumelden. (A153³)

6300 Zug, den 26. Januar 1982 Der Verwaltungsrat

SAG Société Anonyme de Gestions Mobilières en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale des actionnaires du 2 décembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard après la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur M. Georges Tillmann, chemin des Clochettes 24, à Genève. (A156³)

1200 Genève, le 20 janvier 1982 Le liquidateur

Ribocon S. à r. l., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 décembre 1981 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur, M. Charles Berney, Fiduciaire Fischer S.A., route de Frontenex 62, 1207 Genève. (A157³)

1207 Genève, le 22 janvier 1982 Le liquidateur

Cogestas SA en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 janvier 1982, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de «Cogestas SA en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire d'ici au 28 février 1982, leurs créances ou leurs dettes auprès de la Société Fiduciaire Suisse, Succursale de Genève, rue du Marché 40. (A155³)

1204 Genève, le 25 janvier 1982 La liquidatrice:
Société Fiduciaire Suisse
Succursale de Genève

Piper Aircraft International SA, en liquidation, Meyrin

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 janvier 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication, en main de la liquidatrice, Fiduciaire Générale SA, rue d'Italie 6, 1204 Genève. (A144²)

1204 Genève, le 25 janvier 1982 La liquidatrice

Polar Lausanne S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale du 20 janvier 1982, Polar Lausanne S.A., Lausanne, est entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de la liquidatrice la Fiduciaire Charles Rogivue S.A., rue du Grand-Chêne 2, 1003 Lausanne. (A158³)

1003 Lausanne, le 26 janvier 1982 La liquidatrice

Moncalm St-Maurice S.A. en liquidation, St-Maurice

Appel aux créanciers

Deuxième publication

Les créanciers de la Moncalm St-Maurice S.A. en liquidation sont priés de vouloir bien faire valoir leurs créances dans le délai échéant au 28 février 1982 auprès de la fiduciaire Marcel Gillioz, avenue de la Gare 41, à Sion. (A121²)

1950 Sion, le 22 janvier 1982

Moncalm St-Maurice S.A. en liquidation
Le liquidateur: Marcel Gillioz

S.I. Chantovent (A) S.A., à Sion

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

La société ayant décidé sa dissolution, elle est entrée en liquidation.

Tous les créanciers sont informés de la dissolution de la société et sommés de faire connaître leurs réclamations dans les 2 mois qui suivent la 3e publication de cet avis, auprès du liquidateur soussigné. (A159¹)

1950 Sion, le 29 janvier 1982

Le liquidateur:
Agence Immobilière Armand Favre
Pré-Fleuri 9, 1950 Sion

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Über den Nachlass des

Dr. rer. pol. Najibullah Rafiq,

geb. 4. Juli 1949, afghanischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Schiedhaldenstrasse 17, 8700 Küsnacht, gestorben am 16. November 1981, ist durch Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen vom 14. Januar 1982 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 1. März 1982 beim Notariat Küsnacht, Fähnlibrunnenstrasse 15, 8700 Küsnacht, anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 589 und 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A152²)

8700 Küsnacht, den 26. Januar 1982 Notariat Küsnacht:
H. Schmid, Notar

Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.
Bank Bruxelles Lambert (Schweiz) AG
Banca Bruxelles Lambert (Svizzera) S.A.

Bilan au 30 septembre 1981
(avant répartition du bénéfice)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et comptes de chèques postaux		10 959 316.90
Avoirs en banque à vue		72 852 709.17
Avoirs en banque à terme		292 937 041.99
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	153 992 088.22	
Effets de change et papiers monétaires		26 720 338.66
Comptes courants débiteurs en blanc		20 569 982.26
Comptes courants débiteurs gagés		56 194 535.85
– dont garantis par hypothèque	7 682 256.46	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		36 644 375.79
Avances et prêts à terme fixe gagés		66 265 698.46
– dont garantis par hypothèque	1 434 250.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		9 997 846.46
Titres		20 122 205.43
Participations permanentes		21 461 476.48
Immeubles à l'usage de la banque		23 480 000.—
Autres actifs		16 235 852.45
		674 441 379.90

Etat des titres

	Fr.	Fr.
Obligations suisses:		
Confédération		2 012 000.—
Obligations étrangères:		
Collectivités de droit public	1 263 350.—	
Autres	15 365 600.—	16 628 950.—
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation		1 481 255.43
		20 122 205.43

Etat des participations permanentes

	Fr.	Fr.
Actions suisses et autres titres suisses de participation:		
Banques	6 600 000.—	
Sociétés financières	10 959 308.—	
Autres	2 505.—	17 561 813.—
Actions étrangères et autres titres étrangers de participation:		
Banques	199 169.06	
Sociétés financières	3 699 547.42	
Autres	947.—	3 899 663.48
		21 461 476.48

	Fr.	Fr.
Montant total des actifs à l'étranger		414 990 018.11
– dont avoirs en banque:		
jusqu'à 90 jours d'échéance	144 847 619.74	
à plus de 90 jours d'échéance	123 269 729.81	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		10 976 838.58
Engagements en banque à terme		417 543 106.08
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	257 412 498.26	
Créanciers à vue		70 170 323.49
Créanciers à terme		35 687 799.38
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	18 437 128.70	
Livrets et carnets de dépôts		7 124 832.68
Obligations de caisse et bons de caisse		16 218 000.—
Acceptations et billets à ordre		6 209 843.07
Autres passifs		36 336 472.86
Capital		50 000 000.—
Réserve légale		10 000 000.—
Autres réserves		8 500 000.—
Comptes de pertes et profits:		
Report de l'exercice précédent	415 243.39	
Résultat de l'exercice	5 258 920.37	5 674 163.76
		674 441 379.90

	Fr.
Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs	77 793 520.68
Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	1 892 800.30
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	4 214 977.60
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	4 182 495.61

Comptes de pertes et profits au 30 septembre 1981

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	55 246 858.81
Commissions	1 146 817.92
Organes de la banque et personnel	11 665 509.25
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	923 840.03
Frais généraux et de bureau	5 363 674.06
Impôts	1 471 139.65
Pertes, amortissements et provisions	8 324 290.96
Bénéfice net	5 258 920.37
	89 401 051.05

Produits

	Fr.
Intérêts créditeurs	61 917 920.03
Produit des effets de change et des papiers monétaires	2 460 230.19
Commissions	16 474 583.66
Produit des opérations sur devises et métaux précieux	4 694 113.72
Produit des titres	2 054 567.88
Produit des participations permanentes	326 260.50
Produits divers	1 473 375.07
	89 401 051.05

Proposition de répartition du bénéfice net

	Fr.
Dividende	3 300 000.—
Versement à la réserve légale	100 000.—
Versement aux autres réserves	1 900 000.—
Report à compte nouveau	374 163.76
	5 674 163.76

Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.
Bank Bruxelles Lambert (Schweiz) AG
Banca Bruxelles Lambert (Svizzera) S.A.

Bilan intermédiaire au 31 décembre 1981
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et comptes de chèques postaux		7 132 871.48
Avoirs en banque à vue		33 929 672.10
Avoirs en banque à terme		296 878 077.11
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	166 921 359.30	
Effets de change et papiers monétaires		28 531 061.19
Comptes courants débiteurs en blanc		19 818 165.27
Comptes courants débiteurs gagés		56 907 967.57
– dont garantis par hypothèque	7 158 534.19	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		33 049 263.06
Avances et prêts à terme fixe gagés		52 464 203.71
– dont garantis par hypothèque	1 426 817.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		10 141 879.52
Titres		18 084 609.96
Participations permanentes		19 555 048.24
Immeubles à l'usage de la banque		23 480 000.—
Autres actifs		44 889 682.71
		644 862 501.92

	Fr.	Fr.
Montant des actifs à l'étranger		384 851 487.64
– dont avoirs en banque:		
jusqu'à 90 jours d'échéance	146 208 940.37	
à plus de 90 jours d'échéance	108 971 651.63	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		14 537 841.32
Engagements en banque à terme		357 485 181.37
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	233 903 028.35	
Créanciers à vue		92 609 868.39
– dont comptes métaux	28 916 103.46	
Créanciers à terme		32 384 472.02
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	21 633 345.18	
Livrets et carnets de dépôts		6 958 020.69
Obligations et bons de caisse		22 515 000.—
Acceptations et billets à ordre		8 574 652.02
Autres passifs		35 623 302.35
Capital		50 000 000.—
Réserve légale		10 000 000.—
Autres réserves		8 500 000.—
Solde du compte de pertes et profits		5 674 163.76
		644 862 501.92

	Fr.
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	2 831 973.88
Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs	80 249 183.30
Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participations	1 791 563.06
Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	2 804 528.86

Structure du commerce extérieur de la Suisse en décembre 1981[1])

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur de décembre 1981, comparés à ceux du même mois de l'année précédente.

Périodes	Importation en 1000 tonnes	Importation en millions de fr.	Exportation en 1000 tonnes	Exportation en millions de fr.	Solde en millions de fr.	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
décembre 1980	2 871,8	5 082,8	353,3	4 327,5	– 755,3	85,1
novembre 1981	3 208,2	4 914,1	427,0	4 658,1	– 256,0	94,8
décembre 1981	3 144,8	4 953,1	368,5	4 712,7	– 240,4	95,1
janv.–déc. 1980	35 512,8	58 972,3	5 149,5	48 580,8	–10 391,5	82,4
janv.–déc. 1981	34 133,2	60 094,1	5 072,8	52 821,9	– 7 272,2	87,9

Importation
(cf. tableau I)

Les importations de matières premières et de demi-produits (1790,3 millions de francs au total) ont diminué, tant nominalement qu'en termes réels (respectivement −8,9 et −16,1%), conjointement avec une hausse de 8,5% de la valeur moyenne. Abstraction faite des métaux précieux et des pierres gemmes, montant total, volume et valeur moyenne s'en sont toutefois presque immobilisés au stade atteint un an auparavant. Les acquisitions de biens d'équipement (908,3 millions) se sont réduites de 4,5% nominalement, mais de 6,1% en termes réels (valeur moyenne: +1,7%). Nominalement, le ravitaillement en biens de consommation (1593,5 millions) a fléchi de 1,3%, mais augmenté par contre de 1,3% en termes réels, et le niveau des prix a baissé de 2,5% selon l'indice des valeurs moyennes. L'approvisionnement en produits énergétiques (661,0 millions de francs) s'est intensifié de 19,9% nominalement et de 16,0% en termes réels (valeur moyenne: +3,3%).

En chiffres absolus, les diminutions les plus sensibles ont affecté les entrées de métaux précieux et de/pierres gemmes (−176,8 millions de francs), de machines et d'appareils électriques (−26,3 millions), d'habillement et de lingerie (−21,0 millions), d'ouvrages en métaux (−19,0 millions), de machines non électriques (−17,7 millions), d'autocars et de camions (−11,4 millions) et de produits sylvicoles (−11,2 millions). Les arrivages d'huiles brutes et de distillats de pétrole ont redoublé en revanche (+90,6 millions), tout comme les achats de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux (+28,5 millions) ainsi que de matières chimiques de base et de plastiques non moulés (+21,2 millions de francs).

Exportation
(cf. tableau II)

Les exportations de biens de consommation (1302,5 millions de francs au total) se sont accrues de 13,2% nominalement et de 15,2% en termes réels (valeur moyenne: −1,7%). Sans objets d'art ni antiquités, la majoration réelle s'est révélée un peu plus forte (+16,2%), la nominale au contraire, un peu plus faible (+12,3%), alors que la valeur moyenne régressait dans ce cas de 3,4%. Les sorties de matières premières et de demi-produits (1449,5 millions) se sont nominalement atténuées de 4,0%, en revanche elles ont augmenté de 3,4% en termes réels (valeur moyenne: −7,1%). Cependant, l'exclusion des métaux précieux et des pierres gemmes a fait apparaître une progression nominale et réelle (respectivement +4,9 et +12,5%), tandis que la valeur moyenne faiblissait de 6,8%. Des facteurs exceptionnels dans le secteur des produits pharmaceutiques et des matières chimiques de base ont fortement influé sur les valeurs moyennes des biens de consommation comme aussi des matières premières et des demi-produits, sinon ceux-là auraient dénoté une hausse de la valeur moyenne, mais ceux-ci une réduction nettement moindre, et la majoration réelle aurait aussi pris des proportions plus restreintes. Les livraisons de biens d'équipement (1953,3 millions de francs) ont dépassé de 17,5% nominalement et de 14,6% en termes réels le niveau atteint un an auparavant (valeur moyenne: +2,5%).

L'industrie métallurgique a élargi ses débouchés de 298,7 millions de francs ou de 12,4%. Comme les prix montaient de 3,3%, d'après l'indice des valeurs moyennes, la majoration réelle s'est élevée à 8,8%. La valeur des expéditions de machines non électriques (+133,5 millions de francs) ainsi que de machines et d'appareils électriques (+124,5 millions) a en particulier surpassé les résultats de décembre 1980. Les fournitures de l'industrie chimique se sont amplifiées de 57,4 millions de francs ou de 8,1%. Un accroissement a notamment caractérisé les sorties d'«autres produits chimiques» (+37,7 millions), de matières colorantes (+14,2 millions) ainsi que de produits pour la protection des plantes et la destruction des parasites (+8,0 millions). Compte tenu d'une augmentation de 2,6% de la valeur moyenne, l'écoulement de textiles et d'habillement s'est accentué, tant nominalement qu'en termes réels (respectivement +27,8 millions ou 10,3% et +7,5%). Les ventes de tissus de coton ont notamment dépassé le résultat obtenu un an auparavant (+12,7 millions), tout comme celles de broderies (+8,1 millions) ainsi que de fils et de tissus en fibres chimiques. Les envois de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs ont diminué de 4,5% nominalement (−6,5 millions) et de 6,6% en termes réels (valeur moyenne: +2,3%). En l'occurrence, une atténuation de la demande de tabacs manufacturés (−13,9 millions) a contrecarré le renforcement des ventes de fromage (+5,2 millions) et de chocolat. Les livraisons de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux ont nominalement redoublé (+38,8 millions ou 38,6%), tandis que celles de métaux précieux et de pierres gemmes se réduisaient de plus d'un tiers (−116,9 millions de francs).

[1]) A compter du 1er janvier 1981, le commerce extérieur ne comprend plus ni les importations ni les exportations d'argent en masse ou en lingots et de monnaies. Les chiffres de l'année dernière ont été corrigés en conséquence, pour permettre des comparaisons valables.

Importation

Tableau I

	Valeur en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
		Valeur	Indice des valeurs moyennes
	décembre 1981	décembre 1981	décembre 1981
Produits agricoles et sylvicoles	606,2	– 0,8	– 1,9
dont: Matières de base	89,4	7,1	2,5
Denrées alimentaires	352,3	0,2	– 1,5
Tabacs bruts	20,3	15,7	18,4
Boissons	65,5	– 3,5	– 6,9
Produits sylvicoles	53,4	–17,3	– 7,4
Produits énergétiques	661,0	19,9	3,3
dont: Huiles brutes, distillats	578,7	18,6	1,6
Textiles et habillement	389,7	– 8,0	– 3,7
dont: Matières textiles	39,0	–10,1	2,6
Fils	26,7	– 8,9	0,1
Tissus	46,2	0,6	– 1,2
Habillement et lingerie	161,3	–11,5	– 3,7
Chaussures	49,4	– 7,6	–11,9
Papier et ouvrages en papier	166,4	6,3	– 2,4
dont: Matières de base	17,6	–32,1	4,3
Papiers et cartons	60,7	17,7	4,8
Livres, journaux, revues	51,4	7,1	– 4,2
Cuirs, caoutchouc, plastique	140,3	– 5,2	– 2,7
dont: Peaux et cuirs	31,1	4,1	0,7
Caoutchouc	37,0	–19,4	2,2
Ouvrages en plastique	72,2	– 0,1	– 6,8
Produits chimiques	514,1	7,3	1,9
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	270,4	8,5	8,0
Produits pharmaceutiques	80,0	3,9	3,1
Matériel de construction, céramique, verre	87,6	–11,3	– 2,8
Métaux, ouvrages en métaux	430,7	– 3,5	– 2,3
dont: Fer et acier	164,4	5,0	3,8
Métaux non ferreux	82,1	– 5,0	– 3,9
Ouvrages en métaux	184,1	– 9,4	– 6,8
Machines	817,5	– 5,1	– 1,4
dont: Machines non électriques	465,3	– 3,7	– 3,4
Machines, appareils électriques	352,2	– 7,0	1,1
Véhicules	449,4	1,3	3,7
dont: Voitures de tourisme	256,3	3,4	– 2,4
Autocars, camions	78,6	–12,6	–12,1
Avions	65,2	10,2	78,2
Instruments, horlogerie	498,8	–24,5	29,2
dont: Instruments optiques	42,4	–17,9	– 4,6
Appareils mécaniques de précision	47,0	– 6,6	– 1,0
Métaux précieux industriels	247,1	–41,7	44,5
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	127,1	28,9	8,0
Autres produits divers	191,4	– 5,4	– 4,4
dont: Meubles, petite ébénisterie	80,6	1,7	– 5,9

Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
		Valeur	Indice des valeurs moyennes
	décembre 1981	décembre 1981	décembre 1981
Industrie métallurgique	2718,5	12,4	3,3
dont: Machines non électriques	1168,5	12,9	3,7
Machines et appareils électriques	610,4	25,6	3,7
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	155,9	– 4,3	– 5,2
Horlogerie	348,7	– 0,2	18,1
Aluminium	35,8	– 6,5	– 9,3
Ouvrages en métaux	224,9	1,3	2,0
Industrie chimique	766,6	8,1	–18,7
dont: Matières colorantes	97,8	16,9	– 2,2
Produits pharmaceutiques	294,1	– 0,6	–24,8
Matières plastiques, non moulées	34,0	1,6	– 5,7
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	35,7	– 3,5	– 3,3
Cosmétiques et parfumerie	11,4	1,0	5,3
Préparations pour la protection des plantes et parasiticides	44,0	22,1	4,9
Produits chimiques, autres	249,5	17,8	–25,5
Textiles et habillement	298,2	10,3	2,6
dont: Fibres chimiques	7,5	23,0	3,5
Fils de fibres chimiques	42,7	9,3	4,2
Tissus de fibres chimiques	21,6	13,7	5,4
Tissus de soie	3,8	40,2	31,8
Fils de laine	7,3	21,1	5,7
Tissus de laine	5,1	–26,3	5,7
Fils de coton	13,2	–10,6	– 0,2
Tissus de coton	61,1	26,3	– 4,1
Broderies	30,0	36,7	8,8
Tapis et couvre-parquets textiles	5,5	– 1,9	9,8
Bonneterie	27,4	– 1,4	–10,2
Habillement et confection	27,8	0,2	2,9
Chaussures	11,0	15,8	1,7
Denrées alimentaires et tabacs	137,5	– 4,5	2,3
dont: Fromage	50,1	11,5	.
Lait conservé, farines pour enfants	2,4	–31,9	.
Chocolat	14,0	21,4	.
Soupes, bouillons	8,3	–21,3	.
Tabacs manufacturés	14,3	–49,3	1,7
Livres, journaux	27,9	2,7	0,7

Répartition géographique
(cf. tableau III)

Par rapport au mois de référence de 1980, les importations originaires des Etats de l'OCDE ont accusé une diminution de 211,2 millions de francs ou de 4,8%, imputable avant tout à l'amoindrissement des fournitures de la CEE (–164,6 millions de francs ou 4,9%) et des pays extra-européens de l'OCDE (–30,4 millions ou 5,2%). Le ravitaillement s'est en effet singulièrement réduit en Grande-Bretagne, d'une part (–191,5 millions), et au Japon, de l'autre (–24,9 millions). Dans l'AELE, les acquisitions ont aussi régressé (–14,5 millions ou 4,2%), notamment en Suède (–18,9 millions). Les arrivages en provenance des pays non membres de l'OCDE se sont renforcés de 81,5 millions de francs ou de 11,8%. Tandis que les fournitures des Etats à économie planifiée se signalaient par une augmentation de près de deux tiers (+114,4 millions ou 65,4%), due essentiellement à la multiplication des achats en Union soviétique (+106,8 millions), celles des pays en voie de développement se sont tassées (–27,0 millions de francs ou 5,4%).

Les exportations se sont accrues de 130,1 millions de francs ou de 4,3% dans les Etats de l'OCDE, principalement en raison d'un redoublement des livraisons dans les pays membres extra-européens (+80,3 millions de francs ou 15,5%). Pour l'essentiel, les envois ont dépassé le montant acquis un an auparavant aux Etats-Unis d'Amérique (+48,5 millions). Les sorties à destination de l'Association de libre-échange (+19,5 millions ou 5,0%) et des Communautés européennes (+10,9 millions ou 0,5%) se sont aussi amplifiées. Au sein de l'AELE, l'Autriche (+18,3 millions) s'est notamment procuré plus de marchandises suisses, cependant que, dans la CEE, à la progression des ventes en Italie (+28,5 millions) et en Grèce (+26,9 millions) s'opposait une réduction du chiffre d'affaires en République fédérale d'Allemagne (–34,3 millions) et en Union belgo-luxembourgeoise (–21,4 millions). Les expéditions ont connu une plus-value de 255,1 millions de francs ou de 19,6% dans les Etats non membres de l'OCDE, qui tenait à l'extension des marchés dans les pays en voie de développement (+258,8 millions ou 25,9%). Inversément, les envois sont restés au-dessous de la valeur acquise un an auparavant dans les Etats à économie planifiée (–9,3 millions de francs ou 3,8%).

Le mois étudié, la balance commerciale avec les Etats de l'OCDE s'est soldée par un déficit de 1029,9 millions de francs, inférieur de 341,3 millions ou de 24,9% à celui de décembre 1980. Le solde passif s'est réduit d'un huitième (–175,5 millions de francs), pour tomber à 1210,0 millions de francs avec la CEE, alors que l'excédent d'exportation s'amplifiait de 34,0 millions ou de 82,1% et s'élevait à 75,4 millions de francs avec l'AELE. Encore négatif en décembre 1980 (62,2 millions), le commerce avec les pays extra-européens de l'OCDE est devenu positif, d'une année à l'autre (48,5 millions). Le solde créditeur qui résultait du trafic commercial avec les Etats non membres de l'OCDE (789,5 millions) a augmenté de 173,6 millions de francs ou de 28,2%, car le surplus d'exportation s'est accru de 285,8 millions ou de 56,9%, pour se monter à 788,3 millions de francs avec les pays en voie de développement. En revanche, actifs le mois de référence (68,1 millions), les échanges de marchandises avec les Etats à économie planifiée sont devenus nettement passifs en décembre 1981 (55,6 millions de francs).

Commerce extérieur par régions économiques

Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs				Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	déc. 1981	janv.–déc. 1981	déc. 1981	janv.–déc. 1981	déc. 1981	janv.–déc. 1981	déc. 1981	janv.–déc. 1981
OCDE-Total	4183,4	51695,8	3153,5	38483,8	– 4,8	1,2	4,3	8,0
– OCDE-Europe	3633,8	44437,0	2555,4	31887,7	– 4,7	– 0,3	2.0	6,1
— CEE	3222,8	39448,7	2012,8	25732,6	– 4.9	– 0.6	0.5	5.4
Allemagne (RF)	1418,7	16908,4	711,7	9687,4	0	1,5	– 4,6	0,7
France	611,1	7428,5	391,4	4751,3	2,4	3,1	– 0.4	11.0
Italie	454,6	5849,3	340,8	4069,9	– 3,3	2.6	9.1	11.8
Pays-Bas	212,9	2445,2	95,1	1316,6	6.0	– 0.5	– 6.4	– 2.9
Belgique-Luxembourg	185,4	2543,2	105,1	1396,9	4,3	6.4	–16.9	– 3.7
Grande-Bretagne	266,3	3457,6	256,6	3428,5	–41,8	–24,3	5.2	9.4
Danemark	52,3	549,4	41,5	576,9	14.2	9.2	4.8	6.4
Irlande	15,3	176,1	16,2	134,7	2,0	16,9	42.1	47,9
Grèce	6,2	90,9	54,6	370,4	34,8	37,1	97,1	24,1
— AELE	332,5	4229,8	407,9	4711,2	– 4.2	1,1	5.0	5.0
Autriche	171,4	2262,7	191,2	2263,0	4,2	4.5	10.6	1.3
Norvège	17,3	186,3	40,8	444,7	– 2.3	–18,3	10.0	4,8
Suède	101,0	1215,2	91,3	1052,7	–15,8	– 0,6	– 5.4	3.4
Portugal	13,0	190,0	42,3	476,5	–15,6	5,9	10,7	18,9
Finlande	23,7	338,3	41,3	454,4	–16,5	– 1,5	– 3.1	14.4
Islande	6,1	37,2	1,1	19,9	408,3	–22,3	10,0	30,9
— autres pays	78,5	758,5	134,7	1443,9	– 2,2	9,7	16,8	23,8
– OCDE-Pays extra-européens	549,6	7258,8	598,1	6596,1	– 5,2	11,8	15,5	18.4
USA	349,9	4475,5	369,9	4129,1	0.6	10.0	15,1	16.7
Canada	27,7	364,2	50,9	536,6	–28,4	7.8	14,9	27,8
Japon	160,1	2297,8	126.9	1435,8	–13,5	16.3	2,9	13,6
Australie/Nouvelle-Zélande	11,9	121,3	50,4	494,6	40,0	13.8	75.6	41.6
Pays non-OCDE	769,7	8398,3	1559,2	14338,0	11,8	6.3	19.6	10,8
– en voie de développement	469,8	5675,7	1258,1	11736,8	– 5.4	7,5	25,9	12,5
dont: OPEP	158,4	2187,6	444,5	4212,0	–27,7	10,2	36.4	20,8
– à économie planifiée	289,3	2569,3	233,7	1931,7	65,4	6,5	– 3,8	– 3,7
— en Europe	276,6	2414,1	217,4	1670,6	69,5	5,7	2,5	– 4,8
— en Asie	12,8	155,2	16,4	261,1	8,5	20,1	–46,9	4,1
– Afrique du Sud	10,5	153,4	67,4	669,6	–36,4	–27,7	8,9	34,1
Total général	4953,1	60094,1	4712,7	52821,9	– 2,6	1.9	8,9	8,7

Die Volkswirtschaft

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement
Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt

In der Januar-Nummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» gelangt als Leitartikel der Beitrag «Die Frauen in Politik und Wirtschaft» von Hedi Lang, Nationalratspräsidentin 1981/82, Wetzikon ZH, zur Veröffentlichung.

Neben der «Kurzen Übersicht» sowie den «Allgemeinen Wirtschaftszahlen» im grünen Mittelteil des Heftes enthält diese Ausgabe folgende Beiträge:

Industrielle Betriebe

Zuwachs und Abgang der industriellen Betriebe, nach Kantonen und Inspektionskreisen gegliedert, werden für das vergangene Jahr sowie für die Jahre 1977 bis 1980 in einer übersichtlichen Tabelle dargestellt und erläutert. Weiter wird über die industriellen Betriebe orientiert, die in den Jahren 1977 bis 1981 aus der Unterstellung unter die Sondervorschriften zu entlassen waren, weil sie ihre Produktionstätigkeit eingestellt haben. Die industriellen Betriebe werden auch nach den Kriterien der Wirtschaftsstatistik den verschiedenen Wirtschaftsklassen und -gruppen zugeteilt. Schliesslich informiert dieser Artikel auch über die Zahl der Projekte für Neu- und Umbauten sowie Betriebseinrichtungen, aufgeteilt nach Wirtschaftsklassen.

Tourismus in der Schweiz im Sommerhalbjahr 1981

Das Sommerhalbjahr 1981 brachte der Schweizer Hotelindustrie logiernächtemässig das beste Ergebnis seit sieben Jahren und eines der Spitzenresultate überhaupt. Im entsprechenden Artikel wird die Entwicklung unter verschiedenen Gesichtspunkten – Gäste Inland, Gäste Ausland total und nach Herkunftsländern, Logiernächte in Hotelbetrieben nach Regionen, Bettenbesetzung, Beschäftigtenstand der Hotelbetriebe usw. – im Vergleich mit den Vorjahren statistisch ausgewertet.

Die Voranschläge von Bund, Kantonen und Gemeinden für das Jahr 1982

Die im vorliegenden Artikel enthaltenen Voranschlagszahlen des Bundes stützen sich für das Jahr 1981 auf den Bundesbeschluss vom 17. Dezember 1980 über den Voranschlag 1981, für das Jahr 1982 auf den Bundesbeschluss vom 17. Dezember 1981 über den Voranschlag 1982.

Die Bugetzahlen 1982 der Kantone und Städte basieren in der Regel auf den Voranschlagsentwürfen der kantonalen und städtischen Regierungen. Von den betreffenden Parlamenten beschlossene Änderungen sind somit grundsätzlich nicht berücksichtigt worden.

Abgesehen von den Budgets der 30 Städtegemeinden mit mehr als 20 000 Einwohnern und den übrigen Kantonshauptorten, für die eine analoge Erhebung durchgeführt wurde wie bei den Kantonen, basieren die Voranschlagszahlen der Gemeinden auf Schätzungen. Es handelt sich dabei im wesentlichen um eine Projektion aufgrund der Kantons- und Städtefinanzen. Die publizierten kommunalen Rechnungsergebnisse beruhen auf Erhebungen der Gemeinden mit mehr als 4000 Einwohnern.

Des weitern erscheint in der Januar-Nummer der «Volkswirtschaft» der Artikel «Der gewerbsmässige Luftverkehr in der Schweiz während der Sommerflugplanperiode 1981».

Der «Statistische Anhang» enthält die monatlichen Tabellen über Bevölkerungsbewegung, Ganzarbeitslose und offene Stellen, Teilarbeitslose und Ausfallstunden, Preise und Preisindizes sowie über die Wohnbautätigkeit in den 96 Städten.

Probeexemplare der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» werden jederzeit gerne zur Verfügung gestellt. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern.

Abonnementspreise: Inland jährlich Fr. 64.–
Ausland jährlich Fr. 72.–

La Vie économique

Revue publiée par le Département fédéral de l'économie publique

Editeur: Feuille officielle suisse du commerce

L'article de fond paraissant dans le numéro de janvier de la revue mensuelle «La Vie économique» est intitulé «Les femmes dans la politique et dans l'économie». L'auteur en est Mme Hedi Lang, présidente du Conseil national pour 1981/82, de Wetzikon ZH.

A la suite de cet exposé et du «Résumé» et outre les «Données économiques générales» contenues dans les pages jaunes encartées, les articles suivants sont publiés dans la revue précitée:

Entreprises industrielles

Augmentations et diminutions du nombre d'entreprises industrielles par canton et par arrondissement d'inspection du travail de 1977 à 1981 sont présentées dans un tableau synoptique et commentées. Des informations sont données sur les établissements qui ont dû être radiés de la liste des entreprises industrielles soumises aux prescriptions spéciales de la loi sur le travail et sur les raisons de ces radiations. L'article contient aussi des tableaux permettant de constater les mutations de l'effectif des entreprises industrielles par classe et groupe économiques. Il renseigne en outre sur le nombre de projets de constructions nouvelles et d'agrandissements d'entreprises industrielles ainsi que de projets d'installations d'exploitation et de transformations d'installations existantes dans lesdites entreprises.

Tourisme en Suisse pendant le semestre d'été 1981

Le semestre d'été 1981 a valu à l'hôtellerie suisse le plus grand nombre de nuitées depuis sept ans. Ce résultat figure du même coup parmi les meilleurs. L'article consacré au mouvement hôtelier pendant la période passée en revue renseigne sur l'évolution par rapport aux années précédentes sous divers angles d'observation (hôtes indigènes, hôtes de l'étranger en tout et par pays de provenance, nuitées dans les hôtels par région, occupation des lits, situation de l'emploi dans l'hôtellerie, etc.).

Les budgets de la Confédération, des cantons et des communes pour l'année 1982

Les chiffres budgétés de la Confédération publiés dans cet article se fondent, pour l'année 1981, sur l'arrêté fédéral du 17 décembre 1980, et pour l'année 1982, sur l'arrêté fédéral du 17 décembre 1981.

Ceux des cantons et des villes pour 1982 sont tirés des projets de budgets établis par les exécutifs respectifs. Il n'a donc en principe pas été tenu compte des modifications apportées par les organes législatifs cantonaux et communaux.

Hormis les budgets des trente villes de plus de 20 000 habitants ou chefs-lieux des cantons pour lesquels a été effectué un relevé statistique analogue à celui des cantons, les chiffres des communes reposent sur des estimations. Celles-ci constituent principalement des projections effectuées en fonction des finances des cantons et des villes. Par contre, les clôtures des comptes des communes publiées dans l'article découlent de relevés statistiques des communes de plus de 4000 habitants.

Un autre article paraissant dans le numéro du mois de janvier renseigne sur le trafic aérien suisse pendant la période de l'horaire d'été 1981.

L'«Annexe statistique» contient les tableaux mensuels sur le mouvement de la population, les chômeurs complets et les offres d'emploi, les chômeurs partiels et le nombre d'heures qu'ils ont chômées, les prix et indices des prix ainsi que sur la construction de logements dans les 96 villes.

Des numéros-spécimens de la revue mensuelle «La Vie économique» sont à disposition en tout temps. Prière d'adresser les commandes à Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne.

Abonnement pour une année: Suisse 64 francs
Etranger 72 francs

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

ANLEIHE

Schweizerischer Bankverein
Société de Banque Suisse
Società di Banca Svizzera
Swiss Bank Corporation

6%

Nachrangige Optionsanleihe 1982–91 von Fr. 150 000 000

Finanzierung des längerfristigen Aktivgeschäftes

Emissionspreis

100%

Optionsrecht:
Je Fr. 3000 Nennwert Obligationen sind mit einem Optionsschein versehen, der in der Zeit vom 1. Juli 1982 bis 30. Juni 1985 zum Erwerb von 8 Namenaktien des Schweizerischen Bankvereins von je Fr. 100 nom. zum Preise von Fr. 215.– je Namenaktie berechtigt.

Valoren-Nummern:
Obligation cum: 89 879
Obligation ex: 89 880
Optionsschein: 135 814

Anleihebedingungen

Laufzeit:
9 Jahre fest

Titel:
Inhaberobligationen zu Fr. 3 000 und Fr. 90 000

Coupons:
Jahrescoupons per 15. Februar

Liberierung:
15. Februar 1982

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich

Zeichnungsschluss 4. Februar 1982, mittags

Zweisprachige Prospektauszüge mit dreisprachigen Zeichnungsscheinen stehen bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen zur Verfügung.

Schweizerischer Bankverein

MITSUBISHI CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED
Tokyo

4¾% Wandelanleihe 1980–91
von ursprünglich SFr. 80 000 000

(Valoren-Nummer 761 377)

Wandelpreisänderung:

Aufgrund der am 12. Januar 1982 beschlossenen Ausgabe von Gratisstammaktien im Verhältnis von 2:100 per Stichtag 31. Januar 1982 wird der Wandelpreis von bisher Yen 250.– pro Aktie auf

Yen 245.10

herabgesetzt, gültig ab 1. Februar 1982.

Basel, im Januar 1982

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

BRAUEREI FELDSCHLÖSSCHEN RHEINFELDEN

Die Aktionäre der Brauerei Feldschlösschen in Rheinfelden werden hiermit eingeladen an der

91. ordentlichen Generalversammlung

vom Samstag, 6. Februar 1982, 11.15 Uhr, in der Brauerei in Rheinfelden, teilzunehmen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1980/81 und Bilanz auf 30. September 1981.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen:
   a. Verwaltungsrat;
   b. Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz auf 30. September 1981, der Revisionsbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen ab 26. Januar 1982 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz unserer Gesellschaft in Rheinfelden und bei unserer Zweigniederlassung in Lugano-Paradiso auf.

Den am 15. Januar 1982 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionären werden Eintrittskarten, Geschäftsbericht sowie weitere Unterlagen zur Traktandenliste am 25. Januar 1982 direkt zugestellt. Vom 15. Januar an bis zum 8. Februar 1982 werden keine Eintragungen im Aktienbuch der Gesellschaft vorgenommen.

Die Inhaberaktionäre können ihre Eintrittskarten für die Generalversammlung sowie weitere Unterlagen zur Traktandenliste bis und mit 1. Februar 1982 bei den nachstehend aufgeführten Banken und ihren Zweigniederlassungen sowie an der Kasse der Gesellschaft in Rheinfelden beziehen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Aargauische Hypotheken- und Handelsbank, Brugg
Armand von Ernst & Cie. AG, Bern

Eintrittskarten für Inhaberaktionäre werden nur gegen Hinterlegung der Aktien abgegeben. Die Aktien müssen bis zum Tag nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben.

Am Tag der Generalversammlung können keine Eintrittskarten mehr ausgegeben werden.

Rheinfelden, den 22. Januar 1982

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. H. Robert Haab

Basellandschaftliche Kantonalbank

Anleihekündigung

Gestützt auf Ziff. 3 der Anleihebedingungen kündigt die Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal, die

7½% Anleihe Basellandschaftliche Kantonalbank 1974–86 von 40 Mio Franken

(Valoren-Nummer 25936)

vorzeitig auf den

1. Mai 1982

zur Rückzahlung. Von diesem Zeitpunkt an hört die Verzinsung auf. Die Rückzahlung zum Nennwert erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht verfallenen Coupons per 1. Mai 1983 bis 1986 bei den in Ziff. 4 der Anleihebedingungen aufgeführten Zahlstellen.

Liestal, den 28. Januar 1982

Basellandschaftliche Kantonalbank

Intrag Anlagefonds Coupons-Auszahlung

per 29. Januar 1982

	AMCA America-Canada Trust Fund	BOND-INVEST Obligationenfonds für internationale Anlagen
	Coupon Nr. 18	Coupon Nr. 12
Für in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber	Fr. 1.––	Fr. 4.––
Abzug 35% schweizerische Verrechnungssteuer	Fr. –.35	Fr. 1.40
Nettobetrag	Fr. –.65	Fr. 2.60
Für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber, mit Bankenerklärung	Fr. –.85	Fr. 4.––

Die Jahresausschüttungen können **bis zum 26. Februar 1982 zu Vorzugsbedingungen** im betreffenden Anlagefonds wiederangelegt werden.
Die folgenden Zeichnungs- und Zahlstellen lösen gerne Ihre Coupons ein:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,
Hauptsitz und Niederlassungen
Lombard, Odier & Cie, Genf
Chollet, Roguin & Cie, Lausanne
La Roche & Co., Basel
Bank Cantrade AG, Zürich

SBG UBS Schweizerische Bankgesellschaft

Bank in Menziken

gegründet 1852

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 15. Februar 1982, 16.30 Uhr, im Gemeindesaal, Menziken.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981; Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen:
   a. Verwaltungsrat;
   b. Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen bei unserem Hauptsitz in Menziken und unseren Agenturen zur Einsichtnahme auf.

Wir laden die Aktionäre zur Teilnahme an der Generalversammlung freundlich ein. Die Eintrittskarten sind bis spätestens am 12. Februar 1982 bei der Bank zu bestellen.

Wir bitten Sie zu beachten, dass nach dem Anmeldeschluss vom 12. Februar 1982 aus organisatorischen Gründen keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden können.

Der Verwaltungsrat

Zu verkaufen revidierter
Foto-Kopierer
Nesskopierverfahren, versilber von A6 bis 14", bis 20 Kopien in Serie, Kopien ab Büchern usw.
Fr. 800.– inkl. Entwickler und Papier für rund Fr. 500.– (5000 Kopien).
Munot Produkte AG, Schlattingen, Tel. 053 7 67 60

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.
Roby's Überschusswaren AG
Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Unternehmen in der französischen Schweiz
sucht Diversifikationsmöglichkeiten
im Bereich Handel, Vertrieb oder Vertretung. Alle Offerten werden berücksichtigt.
Offerten unter Chiffre 22-970001, an Publicitas, 1002 Lausanne.

Skilift Rotenfluh AG, Schwyz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 16. Februar 1982, abends 19.30 Uhr, im Berggasthaus Rothenfluh.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1980/81 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren.
4. Verschiedenes.

Stimmkarten können gegen Abgabe der Aktiennummern vor Beginn der Versammlung bezogen werden.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1981 liegen bei folgenden Banken zur Einsicht auf:

Schweizerische Kreditanstalt Schwyz
Kantonalbank Schwyz
Sparkasse Schwyz

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates werden pro Aktie zwei Gratisbillette abgegeben. Die Gratisbillette werden von den vorgenannten Banken gegen Abgabe von Coupon Nr. 13 ausgehändigt.

Schwyz, den 28. Januar 1982 Der Verwaltungsrat

Agromatic Marketing Services SA Lausanne

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

le lundi 15 février 1982, à 8 h., au siège de la société, chez Fiduciaire Golay SA, rue du Valentin 34, à Lausanne, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Démission des administrateurs.
2. Nomination de nouveaux administrateurs ou liquidateurs.
3. Situation économique et financière.
4. Entrée en liquidation.
5. Divers et propositions individuelles.

Lausanne, le 22 janvier 1982

L'organe de contrôle:
Office de contrôle et d'expertise SA

Infovalor SA

Assemblée générale extraordinaire

pour la mise en liquidation le 10 février 1982, à 17 h. 30, rue du Rhône 60, c/o Me Tornare.

Ordre du jour:

1. Mise en liquidation.
2. Démission d'administrateur.
3. Nomination d'un liquidateur.

fonselex

Fonds de placement en valeurs internationales

Paiement du coupon

Le dividende de l'exercice au 31 octobre 1981 sera payable dès le lundi 1er février 1982, contre remise du coupon no 3 à la Banque Keyser Ullmann en Suisse SA, rue Saint-Victor 12, 1211 Genève 12, à raison de:

Aux porteurs de parts domiciliés en Suisse	Montant brut par part	Fr. 2.50
	./. Impôt anticipé 35%	Fr. 0.875
	Montant net par part	Fr. 1.625 (*)
Aux porteurs de parts domiciliés à l'étranger (avec déclaration bancaire)	Montant brut par part	Fr. 2.50
	./. Retenue USA	Fr. 0.20
	Montant net par part	Fr. 2.30 (*)

bondselex

Fonds de placement pour valeurs à revenu fixe

Paiement du coupon

Le dividende de l'exercice au 31 octobre 1981 sera payable dès le lundi 1er février 1982, contre remise du coupon no 3 à la Banque Keyser Ullmann en Suisse SA, rue Saint-Victor 12, 1211 Genève 12, à raison de:

Aux porteurs de parts domiciliés en Suisse	Montant brut par part	Fr. 8.—
	./. Impôt anticipé 35%	Fr. 2.80
	Montant net par part	Fr. 5.20 (*)
Aux porteurs de parts domiciliés à l'étranger (avec déclaration bancaire)	Montant net par part	Fr. 8.— (*)

(*) Réinvestissement de la répartition à des conditions préférentielles:

Les porteurs de parts ont la possibilité de réinvestir leur répartition annuelle aux conditions suivantes:

fonselex: jusqu'au 26 février 1982, avec un rabais de réinvestissement de fr. 3.— par part.

bondselex: jusqu'au 26 février 1982, avec un rabais de réinvestissement de fr. 1.50 par part.

Dans chaque cas, les porteurs de parts peuvent arrondir leur souscription à la dizaine de parts supérieure, aux mêmes conditions avantageuses.

Henri Dumoulin

licencié en droit
agent d'affaires

Achat, vente et gérance d'immeubles, remises de commerces, recouvrements de créances, renseignements commerciaux, assurances, etc.

Pérolles 33, case postale 252, 1701 Fribourg
tél. 037 22 69 20

Zu verkaufen infolge Umstellung auf eigene Anlage:

ICL Terminal-Workstation

Mod. 1501 mit 2 Magnetband-Kassetten-Stationen und Bildschirm 8x32 Zeichen, samt Arbeitstisch

ICL Nadeldrucker

Mod. 1551–S, 165 Z/Sek. Servicevertrag möglich. Preis: Fr. 7000.–.

Hügli Nährmittel AG
9323 Steinach
Tel. 071 46 39 11, Intern 37

Inkasso und Treuhand

Rette Geld wer kann

Unsere Inkasso-Spezialisten im In- und Ausland verhelfen Ihnen zu Ihren schwer einbringlichen Guthaben.

Heinz Küng, Inkassi, Bern
Pf 1821, Tel. 031/25 31 31, Tx 32 723

Debitorenbuchhaltung

mit VESR, OP-Listen, Statistiken sowie **Bevorschussung** Ihrer

Debitoren

zu günstigen Konditionen

Serves AG, Tel. 056 22 08 06

Aarau	064 22 33 12	Genève	022 21 01 77	S'hausen	052 25 98 07
Basel	061 35 11 20	Heerbrugg	071 72 45 11	Solothurn	065 22 91 11
Bern	031 25 31 31	Lausanne	021 22 31 04	Wattwilen	073 22 27 22
Biel	032 23 88 50	Lugano	091 23 16 21	W'thur	052 25 98 07
Ch'fonds	039 22 49 38	Luzern	041 31 19 44	Zug	042 22 17 44
Chur	081 22 06 86	Neuchâtel	038 33 40 33	Zürich	01 362 94 00
Fribourg	037 24 71 12	St.Gallen	071 24 19 51		

Für fällige Debitoren empfehlen wir Ihnen unser langjährig bewährtes

Mahncheckverfahren,

welches Ihnen für «letzte Mahnungen» zu günstigen Konditionen optimale Vorteile bietet.
Bei Nichtzahlung eines Mahnchecks steht Ihnen unsere leistungsfähige und fachkundige Inkasso-Abteilung für alle

Inkassi
im In- und Ausland

zur Verfügung. Wir sichern Ihnen speditive und seriöse Bearbeitung zu.
Für Sie verwerten wir, im Nichterfolgsfall kostenlos, alle

Verlustscheine

Verlangen Sie bitte unsere Dokumentation oder den Besuch unseres Aussendienstes, welcher Ihnen gerne unverbindlich für weitere Auskünfte zur Verfügung steht.

6300 Zug
Baarerstrasse 99

INKASSO
Organisation AG

Telefon 042-21 66 44/45
Telex 86 25 25 inka-ch

VSI 1941 **Inkasso-Treuhand**

Den Mitgliedern des Verbandes Schweizerischer Inkasso- und Treuhandinstitute kann Vertrauen entgegengebracht werden; sie haben sich auf die Einhaltung seriöser Geschäftsprinzipien und strenger Standesregeln verpflichtet.

Collecte AG/Lic.-Schweiz
8035 Zürich
01 / 361 08 11

Götti + Maier 8035 Zürich
01 / 362 94 04

Treuhandbüro Heussar
7430 Thusis / 7220 Schiers
081 / 81 22 89 / 53 10 10

Jäger Treuhand- und Verwaltungs AG 5444 Küntan
056 / 96 32 51

Jakob Christian
5430 Wettingen
056 / 26 20 33

KDR Trauhand
K. Krattinger
4153 Reinach
061 / 76 02 38

Küng Heinz 3001 Bern
031 / 25 31 31

Raal Treuhand 8033 Zürich
01 / 363 62 62

Ring Trauhand AG
8050 Zürich
01 / 311 50 77

Ritter Trauhand
9001 St.Gallen
071 / 22 20 88

Schneider Treuhand AG
8280 Kreuzlingen
072 / 72 30 72

Chemical Fund, Inc.

Open-end investment trust américaln de valeurs chimiques et pharmaceutiques
(Numéro de valeur 917.829)

Avis de répartition de bénéfices sur titres

Pour l'exercice 1981, clos le 31 décembre, la société a déclaré une répartition de US $ 0.29 par action provenant de bénéfices sur titres réalisés payable dès le 10 février 1982, au cours du jour, sur les actions souscrites jusqu'au 20 janvier 1982 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, banquiers, rue de la Corraterie 15, Genève, représentants du fonds en Suisse, doivent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres

Montant brut par action	US $ 0.29
moins: frais du domicile	US $ 0.00725
Total net par action	US $ 0.28275

Réinvestissement: Les porteurs des certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, rue de la Corraterie 15, Genève, pourront réinvestir la répartition en actions additionnelles et, pour ce faire, aviser les représentants en Suisse avant le 29 janvier 1982, à midi.

Genève, le 26 janvier 1982

Les représentants en Suisse:
MM. Hentsch & Cie
rue de la Corraterie 15
1211 Genève 11

Société coopérative d'habitation, Lausanne

Annulation de parts sociales

Les parts sociales mentionnées ci-dessous ayant appartenu à des associés décédés seront annulées si aucune opposition n'est formulée par les héritiers ou les ayants droit d'ici au 30 avril 1982:

nos	590	Säuberli Jean	nos	2932	Juat Charles
	591	Säuberli Jean		3418	Comina Auguste
	753	Vaucher René		3419	Comina Auguste
	799	Soutter Amélie		3420	Comina Auguste
	1323	Dupraz Marthe		3421	Comina Auguste
	1936	Dupraz Marthe		3587	Witz Clara
	2212	Dupraz Marthe		3888	Witz Clara
	2596	Chapuisat Jacqueline		4438	Regamey Berthe
	2927	Desponds Anna		5835	Vaucher Edmond
				6100	Lagnaz Madeleine

Lausanne, le 22 janvier 1982 Le comité de direction

Société coopérative d'habitation, Lausanne

Annulation de part sociale

La part sociale mentionnée ci-dessous étant égarée, il sera procédé à son annulation si aucune opposition n'est formulée par les ayants droit ou les héritiers d'ici au 30 avril 1982:

no 13988 Bélaz Patricia.

Lausanne, le 22 janvier 1982 Le comité de direction